



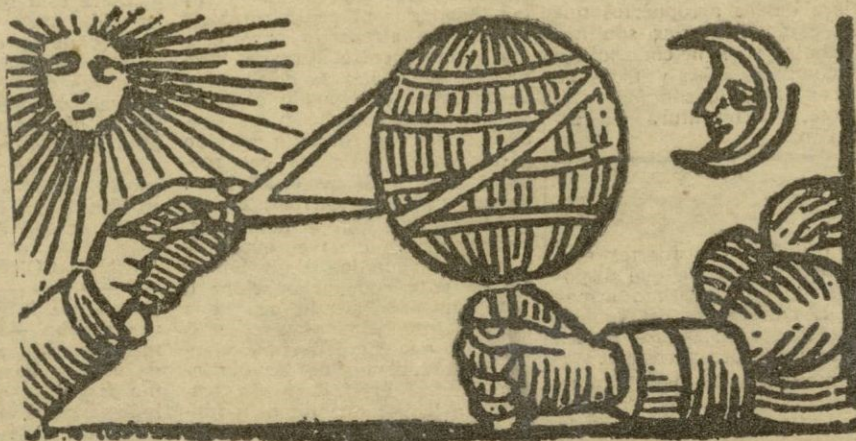
# 1965 entra en órbita

## QUE LA BOLA DEL MUNDO RUEDE EN PAZ, AMIGOS

Escribimos estas líneas para acompañar la viñeta del hombre del tiempo y de la bola del mundo en el umbral del nuevo año, este nuevo año de 1965 que estrenamos ahora mismo.

Siempre es bonito estar en un año nuevo, el hombre suele depositar fácilmente sus esperanzas en el hombre de España una nación que trabaja y son alegre de la Paz, tienen puestos los pies en a tierra firme de una nación que puede mirar tranquila su futuro, que ha sabido encontrar su camino verdadero aún en un mundo, de vez en cuando, alborotado.

En esta hora de Año Nuevo el español que trabaja, desea la continuidad y sus anhelos son de Paz, pues sabe que todo lo demás se nos dará por añadidura. Rueda, pues en Paz la bola del mundo, y que 1965 sea año de bienes para todos.



# Los aeropuertos de Baleares, en el Plan de Desarrollo

Han sido incluidos en los proyectos de mejora

MADRID. — EL TRANSPORTE AEREO DE VIAJEROS A DISTANCIAS MEDIAS Y LARGAS CONSTITUYE UN ÉXITO EN ESPAÑA Y TIENE UN FUTURO CLARAMENTE DEFINIDO. LA DESIGUALDAD DE NUESTROS PERFILES OROGRAFICOS, OBLIGA A UNA RED DE COMUNICACIONES TERRESTRES DIFICILES Y DE ELEVADO MANTENIMIENTO. POR ELLO HA SIDO MAS POSIBLE EL DESARROLLO VERTIGINOSO DE LA AVIACION COMO TRANSPORTE.

# Saigón: Alto el fuego

El Ejército busca desempeñar un importante papel en la nación

# Cogida de «El Viti» en Colombia

Cali (Colombia), 31. (Afp.) — Con pleno cumplimiento se realizó la quinta corrida de la feria internacional del toro de Cali, con ganado de González Piedrahíta Romero. Toros disparados que cumplieron en parte.

Martillo bien en su primer día, con pases de todas las marcas obtiene oreja, ovación y vuelta. Con su segundo, más mediodía, logra ovaciones, tras acabar con media, que basta.

Curro Romero dibujó excelentes verónicas con sus dos enemigos, adornándose con naturales, torzados de pecho, molinete, finalizando con fulminante, estocadas; Ovación cerrada.

Santiago Martín «El Viti» realizó una faena magistral con su primera res, finiquitando de magnífica estocada que merece oreja, ovación, vuelta. En su segundo — último de la tarde — manso y difícil, toro portado a un bicho que no permite lucimiento. Entrando a matar, dejó pinchazo por todo lo alto, siendo cogido a continuación y pasando a la enfermería, siendo llevado luego a una clínica particular con fuerte contusión cerebral.

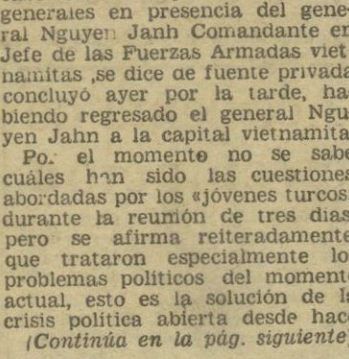
Durante la noche del sexto día, ingresó en la enfermería de la plaza el diestro Santiago Martín «El Viti», quien presentó la traumática como un caso catáctico, el cual le produjo contusión cerebral con pérdida del conocimiento por espacio de diez minutos aproximadamente. Los exámenes neurológicos han demostrado recuperación progresiva.

El sexto debe continuar bajo observación clínica. Mañana se celebrará la sexta corrida de feria, con toros de Benjamin Kocha, para el colombiano Vázquez H., Manuel Benítez «El Cordobés» y Gabriel de La Haba «Zurito».

El misionero norteamericano William Mc. Cresney el último ciudadano de esta nacionalidad que se encontraba en poder de los rebeldes fue asesinado alrededor del 15 de diciembre, junto con otros misioneros protestantes británicos.

Saigón, 31. (Afp-Efe). En «cárcel» que venían celebrando desde el lunes en Vung Au (antiguo cabo Saint Jacques) los jóvenes generales en presencia del general Nguyen Jahn Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas vietnamitas, se dice de fuente privada concluyó ayer por la tarde, habiendo regresado el general Nguyen Jahn a la capital vietnamita. Po. el momento no se sabe cuáles han sido las cuestiones abordadas por los jóvenes turcos durante la reunión de tres días, pero se afirma reiteradamente que trataron especialmente los problemas políticos del momento actual, esto es la solución de la crisis política abierta desde hace

# Medallas de Oro de la Ciudad a los Sres. Massanet y Timoner



En la mañana de ayer, y dentro del programa de actos organizados con motivo de las Fiestas de Oro de la Ciudad, fueron impuestas las Medallas de Oro de la Ciudad al ex alcalde, don Juan Massanet Moragas, y al Campeón del mundo de ciclismo, Guillermo Timoner. En las fotos aparece el Alcalde de la Ciudad, don Máximo Alomar, imponiendo las condecoraciones (Fotos «Juanet».)

# Más rehenes liberados

CONTINUAN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA Leopoldville, 31. (Efe). — Las fuerzas del ejército congoleño, con ayuda de voluntarios blancos, continúan hoy las operaciones de limpieza, después de haber liberado a los rehenes que se encontraban en poder de los rebeldes, en la región noreste de la jungla congoleña.

Ayer, las tropas gubernamentales alcanzaron Mungbere, donde liberaron a los blancos que habían sido evacuados de Wamba por los rebeldes durante la semana. Entre ellos se encontraban diez ciudadanos de países de la Commonwealth, incluidas una mujer australiana y otra neozelandesa, han sido liberados igualmente varias religiosas españolas, italianas y belgas.

La noche pasada 222 refugiados blancos de Wamba fueron trasladados a Leopoldville. Liberados el pasado martes de manos de los rebeldes y con ayuda de la aviación.

Los refugiados de nacionalidad griega en su mayoría facilitaron noticias respecto al asesinato de 99 personas, entre ellas 7 sacerdotes, realizado el 26 de noviembre cuando los rebeldes tuvieron noticias de que los paracaidistas belgas habían sido lanzados sobre Stanleyville.

El misionero norteamericano William Mc. Cresney el último ciudadano de esta nacionalidad que se encontraba en poder de los rebeldes fue asesinado alrededor del 15 de diciembre, junto con otros misioneros protestantes británicos.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Viernes día 1 de Enero de 1965  
AÑO XXVI — N.º 7.629 — DEPOSITO LEGAL F. M. — 1958 — PRECIO 2.— PTS.

# Compás de espera en la O.N.U.

Suspenden los debates hasta el 18 de Enero

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) de las Naciones Unidas suspendió anoche su debate general hasta el 18 de enero próximo, al término de una jornada extraordinaria y sin precedentes en los anales de la historia de ese organismo internacional. Hasta última hora, 115 delegaciones, con sus respectivos representantes y ministros, no tuvieron clara la idea del destino de su asociación.

Nueva York (urgente), 31. (Cronica del correspondiente de Pyresa, cuyo texto, recibido por telefax). — La 17.ª Asamblea General de las Naciones Unidas suspendió anoche su debate general hasta el 18 de enero próximo, al término de una jornada extraordinaria y sin precedentes en los anales de la historia de ese organismo internacional. Hasta última hora, 115 delegaciones, con sus respectivos representantes y ministros, no tuvieron clara la idea del destino de su asociación.

CONFUSION Durante horas interminables, la amplia sala en forma de herradura de la Asamblea General fue escenario en el que se desarrolló el drama o la farsa de la vana espera de los mil rumores y bulos, de la incertidumbre y de la confusión. Mientras tanto, entre bastidores, los protagonistas verdaderos del drama, los Estados Unidos y la Unión

# Declaraciones de Fraga Iribarne al «Majorca Daily Bulletin»

«El Gobierno hará cuanto esté de su parte para reprimir los abusos de las zonas super-turísticas»

«En todos los Estados de la Unión se venera el nombre de Fray Junípero Serra»

«Las Agencias de Viajes españolas deben extremar las medidas preventivas en sus contactos con las Agencias extranjeras» (TEXTO INTEGRO DE LAS DECLARACIONES EN PAGINA OCTAVA)

# COMPOSTELA

# Quedó abierta la Puerta Santa

Asistió el Ministro de Justicia en representación del Caudillo

Santiago de Compostela, 31. (Pyresa). — Se ha celebrado con gran brillantez, pese a una pertinaz lluvia, la ceremonia de la apertura de la Puerta Santa en este acto Su Excelencia el Jefe del Estado, estuvo representado por el Ministro de Justicia, don Antonio Irujo, al que acompañaba el Director General de Asuntos Económicos, señor Puigdollers. Para asistir a esta ceremonia, se reunieron en Santiago todas las autoridades de Galicia. Gobernadores, Presidentes de Diputaciones, Alcaldes, Presidente de la Audiencia Territorial, Capitán General de la VIII Región Militar, Capitán General del Departamento Marítimo y la Ceremonia ha sido presenciada, pese a que fue teñida por Eurovisión, por centenares de romeros que se han dado cita en Santiago para ser los primeros en cruzar la Forrabu del 31 de Diciembre último de 1964.

La comitiva salió de la Catedral compostelana en la Plaza de los Literarios, donde está la Puerta Santa. Allí se habilitó levantando cuatro tribunas para las autoridades. La plaza estaba completamente abarrotada de público. En la comitiva figuraron los Obispos de las Diócesis de Galicia así como los Obispos Auxiliares de Madrid, Alcalá y el Nuncio de Su Santidad. Entre las personalidades que figuraron en la presidencia estaban el Subsecretario del



# Más incidentes en la frontera sirio-israelí

TEL AVIV, 31. (Efe). — Se ha informado de nuevos incidentes ocurridos en la frontera sirio-israelí. Un portavoz militar israelí declaró que las posiciones fortificadas sirias habían hecho fuego contra tractores israelíes que se encontraban trabajando en terrenos de cultivo del valle de Huleh. Añadió el portavoz que, más tarde, se unió a las fuerzas sirias un carro de combate y que dichas fuerzas dispararon contra los israelíes con morteros de fabricación soviética de 282 mm. de calibre.

# 1965 entra en órbita

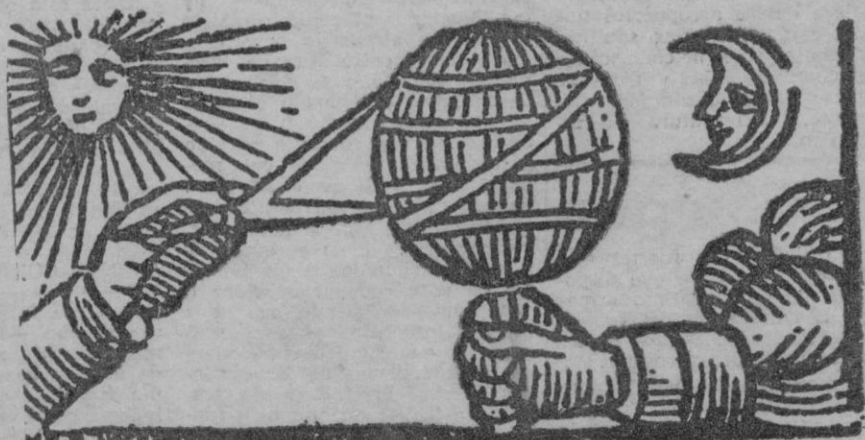
## QUE LA BOLA DEL MUNDO RUEDE EN PAZ, AMIGOS

Escribimos estas líneas para acompañar la vieja viñeta del hombre del tiempo y de la bola del mundo, en el umbral del nuevo año, este nuevo año de 1965 que estrenamos ahora mismo.

Siempre es bonito estrenar años. Sobre el nuevo, el hombre suele depositar, fácilmente, sus esperanzas. Las esperanzas del hombre de España una nación que trabaja al son alegre de la Paz, tienen puestos los pies en a tierra firme de una nación que puede mirar tranquila su futuro, que ha sabido encontrar su camino verdadero aún en un mundo, de vez en cuando, alborotado.

En esta hora de Año Nuevo, el español que trabaja, desea la continuidad y sus anhelos son de Paz, pues sabe que todo lo demás se nos dará por añadidura.

Ruede, pues en Paz la bola del mundo, y que 1965 sea año de bienes para todos.



# Los aeropuertos de Baleares, en el Plan de Desarrollo

## Han sido incluidos en los proyectos de mejora

MADRID. — EL TRANSPORTE AEREO DE VIAJEROS A DISTANCIAS MEDIAS Y LARGAS CONSTITUYE UN ÉXITO EN ESPAÑA Y TIENE UN FUTURO CLARAMENTE DEFINIDO. LA DESIGUALDAD DE NUESTROS PERFILES OROGRÁFICOS, OBLIGA A UNA RED DE COMUNICACIONES TERRESTRES DIFÍCILES Y DE ELEVADO MANTENIMIENTO. POR ELLO HA SIDO MÁS POSIBLE EL DESARROLLO VERTIGINOSO DE LA AVIACIÓN COMO TRANSPORTE.

Ante lo expuesto se ha hecho necesario, teniendo en cuenta el Plan de Desarrollo económico, la ayuda y mejoramiento a las instalaciones para la navegación aérea. Los planes de obras programados, en el cuatrienio 1964-67, son los siguientes:

1. Mejora y ampliaciones necesarias.

# Saigón: Alto el fuego

## El Ejército busca desempeñar un importante papel en la nación

Saigón, 31. (Afp-Efe). En «conclave» que venían celebrando desde el lunes en Vung Au (antiguo cabo Saint Jacques) los jóvenes generales en presencia del general Nguyen Jahn Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas vietnamitas, se dice de fuente privada concluyó ayer por la tarde, habiendo regresado el general Nguyen Jahn a la capital vietnamita.

Po. el momento no se sabe cuáles han sido las cuestiones abordadas por los «jóvenes turcos» durante la reunión de tres días, pero se afirma reiteradamente que trataron especialmente los problemas políticos del momento actual, esto es la solución de la crisis política abierta desde hace

(Continúa en la pág. siguiente)

# Cogida de «El Viti» en Colombia

Cali (Colombia), 31. (Afp). — Con pleno éxito se realizó la quinta corrida de la feria internacional del azúcar de Cali, con ganado de González Piedrahíta Romero. Toros disparos que cumplieron en parte.

Murillo, bien en su primer, con pases de todas las marcas obtiene oreja, ovación y vuelta. Con su segundo, más mediocre, logra ovaciones, tras acabar con media, que basta.

Curro Romero dibujó excelentes verónicas con sus dos enemigos, adornándose con naturales, forzados de pecho, molinete, finalizando con fulminante estocada; Ovación cerrada.

Santiago Martín «El Viti», realizó una faena magistral con su primera res, finiquitando de magnífica estocada que merece oreja, ovación, vuelta. En su segundo — último de la tarde — manso y difícil, toro portado a un bicho que no permite lucimiento. Entrando a matar, dejó pinchazo por todo lo alto, siendo cogido a continuación y pasando a la enfermería, siendo llevado luego a una clínica particular con fuerte conmoción cerebral.

### PARTICULAR FACULTATIVO

«Durante la lidia del sexto toro, ingresó en la enfermería a la plaza el doctor Santiago Martín «El Viti», quien presentó un transtorno cianótico, el cual le produjo conmoción cerebral con pérdida del conocimiento por espacio de diez minutos aproximadamente. Los exámenes neurológicos han demostrado recuperación progresiva.

El sexto debe continuar bajo observación clínica. Mañana se celebrará la sexta corrida de feria, con toros de Benjamín Kocha, para el colombiano Vázquez II, Manuel Benítez «El Cordobés» y Gabriel de La Haba «Zurito».

# Más rehenes liberados

### CONTINÚAN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA

Leopoldville, 31. (Efe). — Las fuerzas del ejército congoleño, en cuencas por voluntarios blancos, continúan hoy las operaciones de limpieza, después de haber liberado a los rehenes que se encontraban en poder de los rebeldes, en la región noreste de la jungla congoleña.

Ayer, las tropas gubernamentales alcanzaron Mungbe, donde liberaron a los blancos que habían sido evacuados de Wamba por los rebeldes durante la semana. Entre ellos se encontraban diez ciudadanos de países de la Commonwealth, incluidas una mujer australiana y otra neozelandesa, han sido liberadas igualmente varias religiosas españolas, italianas y belgas.

La noche pasada 222 refugiados blancos de Wamba fueron trasladados a Leopoldville. Liberados el pasado martes de manos de los rebeldes y con ayuda de la aviación.

Los refugiados de nacionalidad griega en su mayoría facilitaron noticias respecto al asesinato de 30 personas, entre ellas 7 sacerdotes, realizado el 26 de noviembre cuando los rebeldes tuvieron noticias de que los paracaidistas belgas habían sido lanzados sobre Stanleyville.

El misionero norteamericano William Mc. Cresney el último ciudadano de esta nacionalidad que se encontraba en poder de los rebeldes fue asesinado alrededor del 15 de diciembre, junto con otros misioneros protestantes británicos.

# Medallas de Oro de la Ciudad a los Sres. Massanet y Timoner



En la mañana de ayer, y dentro del programa de actos organizados con motivo de las Fiestas de la Ciudad al ex alcalde, don Juan Massanet Moragues, y al Campeón del mundo de ciclismo, Guillermo Timoner. En las fotos aparece el Alcalde de la Ciudad, don Máximo Alomar, imponiendo las condecoraciones (Fotos «Juanets».)

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 1 de Enero de 1965

AÑO XXVI — N.º 7.629 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1952 — PRECIO 2.- PTS.

# Compás de espera en la O.N.U.

## Suspenden los debates hasta el 18 de Enero

### La Resolución rusa norteamericana, (España) de la O.N.U. sobre la ASADUEA

Nueva York (urgente), 31. (Cronica del correspondiente de Pyresa, muy bueno, recibida por telex). — La Asamblea General de las Naciones Unidas suspendió anoche su debate general hasta el 18 de enero próximo, al término de una jornada extraordinaria y sin precedentes en los anales de la historia de este organismo internacional. Hasta última hora, 115 delegaciones, con sus respectivos embajadores y Ministros, no supieron cuál sería el destino de su asociación, CONFUSION

Durante horas interminables, la amplia sala en forma de herradura de la Asamblea General fue escenario en el que se desarrolló el drama o la farsa de la vana espera de los mil rumores y bulos, de la incertidumbre y de la confusión. Mientras tanto, entre bastidores, los protagonistas verdaderos del drama, los Estados Unidos y la Unión

(Continúa en la pág. siguiente)

# Declaraciones de Fraga Iribarne al «Majorca Daily Bulletin»

## «El Gobierno hará cuanto esté de su parte para reprimir los abusos de las zonas super-turísticas»

## «En todos los Estados de la Unión se venera el nombre de Fray Junípero Serra»



## «Las Agencias de Viajes españolas deben extremar las medidas preventivas en sus contactos con las Agencias extranjeras»

(TEXTO INTEGRO DE LAS DECLARACIONES EN PAGINA OCTAVA)

### COMPOSTELA

# Quedó abierta la Puerta Santa

## Asistió el Ministro de Justicia en representación del Caudillo

Santiago de Compostela, 31. (Pyresa). — Se ha celebrado con gran brillantez, pese a una pertinaz lluvia, la ceremonia de la apertura de la Puerta Santa y ésta se derrumbó la comitiva traspasó el umbral de la misma, dirigiéndose al Altar Mayor, donde continuaron las preeces.

El día de hoy ha sido un día jubioso para Compostela, que comparte toda España. Se anuncia que por lo menos visitarán Santiago en el transcurso del Año Santo de 1965, alrededor de un millón y medio de personas.

La comitiva salió de la Catedral compostelana, en la Plaza de los Literarios, donde está la Puerta Santa. Allí se habrían levantado cuatro tribunas para las autoridades. La plaza estaba completamente abarrotada de público. En la comitiva figuraron los Obispos de las Diócesis de Galicia así como los Obispos Auxiliares de Madrid - Alcalá y el Nuncio de Su Santidad. Entre las personalidades que figuraron en la presidencia estaban el Subsecretario del



# Más incidentes en la frontera sirio-israelí

TEL AVIV, 31. (Efe). — Se ha informado de nuevos incidentes ocurridos en la frontera sirio-israelí. Un portavoz militar israelí declaró que las posiciones fortificadas sirias habían hecho fuego contra tractores israelíes que se encontraban trabajando en terrenos de cultivo del valle de Huleh.

Añadió el portavoz que, más tarde, se unió a las fuerzas sirias un carro de combate y que dichas fuerzas dispararon contra los israelíes con morteros de fabricación soviética de 282 mm. de calibre.

OPINAMOS ASI:

Los grupos sociales y la Ley de Asociaciones

Una sociedad como la española, en vías de desarrollo social y político, consiste en general en un complicado entramado de grupos de tendencias, de intereses. Lógicamente existe dificultad en armonizar ordenadamente a esos grupos y a esos intereses. Pero si el desarrollo es auténtico, el mismo proceso de evolución va proporcionando poco a poco los instrumentos necesarios para convertir las diferentes presencias sociales en cuerpos vivos y dinámicos de acción. Tal es el caso de la Ley de Asociaciones, tal su finalidad.

En el mundo de hoy apareció hace algún tiempo, casi como referencia obligada al hablar de la política de cada país, una realidad nueva, a la que se dió en denominar grupo de presión. Las principales características de esta nueva entidad social, el grupo de presión, eran las siguientes: ser un fenómeno propio de la nueva sociedad de masas; no manifestarse en torno a unos pronunciamientos políticos determinados, sino, en torno a unos intereses concretos. Este modo de ejercer no una acción política, sino una «presión» social, fue la causa de que se les denominara grupos de presión. Como con todas las novedades, sucedió con ésta que sirvieron de cita obligada a ensayistas y oradores, de referencia inexcusable a todo el que de algún modo comentaba la realidad de su país.

En realidad, lo que ocurre es que la política ha mucho que comenzó a ser más operación con las realidades sociales que atañen a los esquemas ideológicos; en una palabra, la política es hoy antes que nada influencia social. La prueba de esto es la permanente y acusadísima retirada de los partidos políticos en muchos importantes países, y de manera singular en las nuevas nacionalidades, empujadas a remontar el su desarrollo. Y este hecho, que los partidos dejaron, fue llenado por esa nueva manera de influencia que son los grupos de presión. Conviene dejar constancia que en ningún caso, se utiliza aquí el término «grupos de presión» en tono peyorativo, sino simplemente analítico. Hoy por hoy la sociedad busca nuevos modos de comparecencia ante el Poder. U de esos modos son los grupos de interés.

¿Son legítimos los grupos de presión? Podría contestarse a ello lo que a una interrogación similar hecha sobre otra realidad social cualquiera. Lo son, siempre y cuando su finalidad sea defender unos intereses en sí legítimos, sin perjuicio ni menoscabo de la colectividad. No lo son, cuando tratan de universalizar su influencia a costa de un elemental sistema de justicia. Quien debe establecer un sistema de equidad en el que quepa la legítima presencia de la defensa de un interés al lado de la garantía de que ese interés no va a ser injusto, e. naturalmente el Estado.

El Estado tiene que cuidar de que sea en todo momento posible el diálogo franco con una sociedad elástica y bien representada. Le atañe inexcusablemente el cumplimiento de ese deber. Y buen empleo es, sin duda la elaboración de la Ley de Asociaciones que, fundada en el principio de libertad de asociación recogido en el Fuero de los españoles, está ahora en el plano de máxima actualidad. Dicha Ley inspirada en los Principios Fundamentales del Movimiento, asegura el libre ejercicio de las asociaciones en el seno de la comunidad nacional, garantiza su desenvolvimiento dentro de una atmósfera de legalidad y de libertad.

He aquí, buena ocasión para la comparecencia, para la afirmación de todo aquello que cada quien tenga que decir. Los cauces están abiertos para un diálogo constructivo y razonable para una democrática convivencia. Difícilmente podría sostenerse ya la imposibilidad de manifestar la propia acción, el propio pensamiento, la actividad deseada. Probablemente en esta Ley reside el germen de un inmediato planteamiento de mayor celeridad de más intenso ritmo, en el terreno de la democracia social. Y a esta convocatoria, hecha desde un orden jurídico abierto desde un Estado de Derecho, todos tienen obligación de acudir no ya por profesar tal o cual credo político, sino por inalienable condición de ciudadanía y por la innegable aspiración democrática. No pueden haber elisiones, desatención ni evasiones. La posibilidad asociativa es fundamental para todos los que se dicen demócratas. Quedan, pues definidos el cauce legal, la oportunidad y la opción social.

Los aeropuertos de Baleares

(Viene de la página anterior) sarias en los cinco principales aeropuertos españoles y cuyo desarrollo se inició en 1958, sin que aún haya podido ser terminado. Estos son los de Madrid, Barcelona, Málaga, Palma de Mallorca y Las Palmas.

2. Ampliación y mejoras necesarias para el pleno rendimiento de los aeropuertos turísticos de Tenerife e Ibiza.

3. Construcción de los nuevos aeropuertos turísticos cuyas necesidades y rentabilidad inmediata ha sido plenamente demostrada por las provincias de tráfico, como

son los aeropuertos de Alicante, Almería y Gerona

4. Ampliación y mejora de los aeropuertos centro-regionales de reconocida necesidad, como lo son el de Santiago de Compostela, Bilbao, San Sebastián, Sevilla y Valencia.

Y, por último, las obras indispensables para el mantenimiento y mejora de los aeropuertos que por su carácter insular son imprescindibles para la continuidad de las comunicaciones y líneas establecidas como lo son Menorca, Lanzarote, Fuerteventura y Fernando Poo.

Alto el fuego en Saigón

(Viene de la página anterior) once días con la disolución del Alto Consejo de las Fuerzas Armadas.

Ninguna nueva indicación acerca de la evolución de esta crisis política no ha podido obtenerse esta mañana en la capital vietnamita, donde las tradicionales ceremonias de entrega de cartas credenciales por nuevos representantes diplomáticos han retenido al jefe del Estado y al Primer ministro.

El mutismo más completo se observa en todos los medios, pero los observadores están cada vez más convencidos de que el Ejército busca, de una u otra manera, desempeñar de nuevo un importante papel en la nación y que su actitud continúa siendo la de «bloqueo» la situación política en Vietnam, a pesar de los esfuerzos del jefe del Estado y del Primer Ministro.

Por su parte éste asistió en la mañana de hoy a una ceremonia militar en ocasión de abandonar el Ejército varios centenares de militares que se incorporan a la vida civil. Ha llamado la atención poderosamente la ausencia de este acto público del general Janh.

CISA EL COMBATE

Saigón, 31. (Afp-Efe).— Durante la noche pasada han cesado prácticamente los combates de la región de Binh Gia —ciudad que fue capturada en la mañana del lunes por fuertes elementos regulares del Viet Cong, y vuelta a reconquistar ayer por los gubernamentales, quienes utilizaron en la batalla varios batallones de intervención apoyados por un sostenido aéreo considerable.

Esta mañana —según se ha declarado— de fuente norteamericana, no se ha registrado ningún encuentro durante la noche del miércoles al jueves.

Con respecto a dicha operación, se ha sabido que un helicóptero que formaba parte de una escuadrilla de otros seis aparatos del mismo tipo, para efectuar una misión de asalto, resultó tocado por la defensa antiaérea del Viet Cong cayendo envuelto en llamas en una zona que en ese momento

estaba ocupada por fuertes elementos del Viet Cong que disponían de un poderosísimo armamento. Los miembros del equipo, —cuatro norteamericanos— se les considera como desaparecidos.

Una maniobra de diversionismo efectuada durante la noche para intentar asaltar a aparato abatido fue contrarrestada por los del Viet Cong. Otra tentativa se iba a efectuar esta mañana, y a la hora del mediodía no se conocen los resultados de la misma.

El balance de las pérdidas de los combates de Binh Gia, se eleva por ahora del lado norteamericano a 4 heridos, seis desaparecidos y cuatro helicópteros derribados.

Los otros dos norteamericanos desaparecidos formaban parte de una escolta a las unidades Rangers de los vietnamitas que intervinieron en la acción y de los cuales se carece de noticias desde hace 48 horas.

REYES GIMNASIA - Tensor Polea Saltómetro Pértiga - Discos. CASA CODINA G. Mola 22 - Palma

FRIO PHILIPS en Bisquerra Botinas s.l. SAN MIGUEL 186

Palacio AVENIDA LOCAL CLIMATIZADO ¡DELICIOSA! ¡INCOMPARABLE!

Tony Curtis Christine Kaufmann Salvaje y encantador EASTMANCOLOR

En el mismo programa: HISTORIAS DE CASADOS Cinemascope - Eastmancolor (AUT. MAYORES)

Compás de espera en la ONU

(Viene de la página anterior) Soviética, por un lado, y Mall y Jordania —ambos candidatos para la última vacante que faltaba por cubrir en el Consejo de Seguridad— por el otro, negociaban intensamente con el Presidente de la Asamblea R. Quaison-Sackey, el Secretario General de la ONU U Thant. El motivo de tan extraordinario espectáculo y de tan inusitados procedimientos, es el acuerdo alcanzado hace cuatro semanas entre Moscú y Washington, de evitar la celebración de un voto que pueda plantear abastamente y en términos irconciliables el conflicto surgido entre ambas potencias con motivo del pago de las operaciones de paz de los cascos azules, ganando de la suerte el tiempo necesario para ponerse eventualmente de acuerdo. Desde entonces se votó «por aclamación» o «por consulta» siendo así que con tal procedimiento se logró permitir que siguiera funcionando el mecanismo de las Naciones Unidas evitándose sin embargo a la vez que también funciones la Asamblea 113 Delegaciones han aceptado desempeñar el papel que las dos grandes potencias les han asignado, es decir, han aceptado renunciar por ahora por lo menos al derecho de intervenir directa y decisivamente en el debate político sugerido por el agenda de esta Asamblea General.

que el próximo debate deberá celebrarse. El presidente acaba de declarar que la Asamblea «creará sus labores». Nada indica si esas labores podrán desarrollarse normalmente o si seguirán sometidas a las limitaciones impuestas a la Asamblea General desde primero de diciembre.

Sobre esta asamblea sigue suspendida pues la espada de Damocles de la desavenencia rusa-norteamericana y todo indica que mientras ambas potencias no se pongan de acuerdo no ya solo en lo que atañe al artículo 19, sino también respecto de la amplia gama de problemas actualmente discutidos por Washington y Moscú, la ONU permanecerá en un estado de vida latente.

ASUNTO CONGOLENO

Pero por lo menos logró resolverse anoche —aún cuando extremis— cuestiones presupuestarias de urgente consideración así como también el nombramiento indispensable para cubrir la vacante del Consejo de Seguridad, que Jordania y Mall se repartiría como hermanos. Simultáneamente concluyó también en el Consejo de Seguridad el largo y acrimonioso debate sobre el Congo, con una resolución cuyo único mérito parece ser que las varias partes interesadas podrán interponerla en forma que les dé satisfacción. Es decir, una resolución a la vez neutra y ambigua, que Francia se abstuvo empero de aprobar, indicando de tal suerte que no entiende que la «Organización de Unidad Africana» tiene el derecho de ingerirse en los asuntos congoleños.

LA SUSPENSION

De hecho, a la hora de suspender los debates y de anunciar su reanudación el 18 de enero próximo, aún subsiste la duda en lo que atañe a las condiciones en

Cuatro muertos en Torremolinos

Chocaron un autobús y un turismo MALAGA, 31. (Cifra). — Cuatro muertos es el balance de un choque registrado entre un autobús de viajeros y un turismo.

En la cuesta de Caribuela, próxima a Torremolinos, se produjo esta madrugada el choque entre el autobús de la línea Málaga-Torremolinos y el turismo. Por la violencia de la colisión, los dos vehículos quedaron empotrados.

Resultaron muertos los cuatro ocupantes del turismo: Eduardo López Fernández, de 20 años, que conducía el coche; su hermano José Luis, de 19; Juan Talavera Oliver, de 21 y Gustavo López Rittwagen, de 20. El conductor del autobús, Luis

López León, y tres pasajeros resultaron con heridas leves. MUERTO POR UNA EXPLOSION DE GAS

Valencia, 31 (Cifra). — Alfonso de la Torre Este ha resultado muerto a consecuencia de una explosión de gas originada al romperse una tubería, cuando trabajaba con otros compañeros abriendo una zanja en la avenida de Peris y Valero. Los restantes Francisco Ruts Muñoz, Eleuterio Barrero Iglesias y Nemesio Herrero fueron internados en el hospital con lesiones de distinta consideración.

Accidente de circulación

A las siete y media de la mañana de ayer, entraron en colisión una motocicleta, ocupada por un matrimonio, y un camión, resultando con heridas de carácter grave el conductor de la motocicleta y leves su acompañante.

El suceso se produjo en el Camino Vecinal de La Vieta. La motocicleta PM. 75.336 que conducía Alfonso Antequera García de 29 años de edad con su esposa Francisca Castillo Andreu, de 23, fué a chocar contra la parte posterior izquierda del camión PM. 58.944 cuando éste quedó ligeramente atravesado en la carretera al maniobrar para desviarse hacia la derecha en el sentido de su marcha.

Los heridos fueron conducidos a la Casa de Socorro donde se apreció al señor Antequera unas heridas contusas en las regiones parietal izquierda y auricular derecha y luxación vertebral cervical con posible fractura, de carácter grave. A la señora erosiones y contusiones en diversas partes del cuerpo de carácter leve. Desde el dispensario municipal pasaron a Son Dureta, donde quedaron ingresados. EXPLOTA UN GLOBO

Personal de un hotel palmesano se dedicaba a mediodía de ayer a hinchar globos para el adorno del local y para la celebración de la Nochevieja. Mientras estaba realizando tal manipulación Juan Vicen Albors, de 36 años de edad, explotó uno de los globos y el gas le produjo quemaduras en la mano derecha y en la cara, de las que fué asistido en la Casa de Socorro, adonde se le trasladó en un automóvil de la empresa.

GRANDIOSO EXITO!!!

de la mejor revista que ha pasado por Palma MUJERES ARTIFICIALES con la gran estrella ADDY VENTURA y los celebrados actores cómicos Paquito de Osca y Pedro Peña

HOY 7 tarde y 10:45 noche Teatro Lírico (Sólo mayores 18 años) Faquillas de 11 a 1 y desde las 5 tarde

“AMERICA”

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION, S. A. Plaza de Cánovas, 4 - MAURID DICIEMBRE DE 1964 B. R. E. - Y. R. C. - K. S. X. - Z. S. LL. Q. J. T. - D. M. G. - W. A. B. - W. X. E. Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 31.013.915 pesetas. Representante: DON BARTOLOME MULET TOMAS Calle 31 de Diciembre, 104, 1.ª. 3.ª

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Pedro Porcel Ribas

Que falleció ayer día 31 a la edad de 81 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Catalina M. Salvá; su hijo Miguel; hija política Juana; nieto Pedro y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que se celebrarán hoy, a las 13:30 en la Parroquia de la Santísima Trinidad, y seguidamente conducción del cadáver a su última morada. Los funerales se celebrarán en la citada Parroquia, a las 11 de la mañana del día 2, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: San Agustín, 26. No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Bárbara Fiol Cañellas

Fallecida en accidente el día 30 de Diciembre.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo José Hernández Mendoza de Casa Sastre; hijas Cecilia, María del Pilar y Lourdes; sus padres Francisco y María; hermanos y demás familia, agradecerán su asistencia al funeral que se celebrará el sábado, día 2, a las 9:30 de la mañana, en la Iglesia Parroquial del Sagrado Corazón de Jesús (Hostalets).

Casa mortuoria: Calle Rullán, 1. — Palma de Mallorca.

SECCIONES FIJAS

# ¡buenos días!

## Los buenos, los humildes y alegres deseos

Esto es así: uno no puede comer más que una o dos veces por día. ¿Qué puede apetecer más si los suyos tienen un trozo de pan y están a cubierto y tienen un poco de fuego para calentarse? Pues, nada más.

—Es usted poco ambicioso...  
—Pues, no. Soy muy ambicioso porque las cosas elementales, las más sencillas a veces no son tan fáciles de poseer. Con frecuencia es más difícil de ganar un pedazo de pan que medio millón de pesetas.

—¿Qué barbaridad!  
—Lo repito, por lo que grandes hombres de acción y de empresa me han contado. Yo no tengo la experiencia del medio millón, pero tengo amigos que sí la tienen. Y ellos, en los ratos de sinceridad me han confesado que se dedican a pobretos para ganar un trozo de pan. Y fueron siempre mucho más costosos que lo otro, lo del medio millón que se hizo por teléfono, a base de un golpe de suerte y de especulación...

—Puestas así las cosas...  
—Hay que ponerlas así, amigo. Pero uno se queda con el pedazo de pan, que no te regalán, que te hacen ganar, que te hacen sudar. Esto es lo estimulante. Las ciudades están, por fortuna, llenas de gente que tra-

—La historia es larga, amigo... A grandes rasgos le contaré que en 1909 ya tenía una academia de Ballet y una agencia artística en Madrid, en la calle de Atocha, donde hoy está el Hotel Nacional... Luego monté una gran revista en el Edén Concert de Barcelona, y en el año 1921 presenté en el Teatro Tivoli, también de la ciudad condal, la Compañía de Circo Wood... Este fue mi primer negocio con el Circo.

—En su carrera ¿qué época fue la de mayor esplendor?  
—Verá usted: En el año 1922 fundé el Circo Americano, con el que recorrí muchas veces España y casi to-



baja de firme que se levanta temprano, que se acuesta no muy tarde y que, por descontado, no gana ningún medio millón especulando y hablando por teléfono.

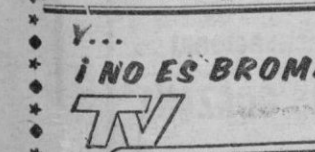
—Entonces, ¿qué le pide usted al Año Nuevo?  
—Mis humildes y alegres deseos son los de que sigan haciéndome ganar el trozo de pan con ciertos esfuerzos, con ciertas angustias y trabajos del todo estimulantes.

—Es usted un pobre con vocación de pobre.  
—No no, no me entienda usted. No me cuelgue etiquetas. Soy un hombre que hace y deshace para que le perdonen y le toleren su existencia entre otros hombres que trabajan mucho más que se sacrifican infinitamente más. Tengo muchas pejugeras, pero mi escondida vocación es la de rico generoso, de rico manirroto que es una manera de dejar de ser rico...

—Todo eso es difícil de entender.  
—Tal vez. Los hombres somos frágiles máquinas, pero de complicado mecanismo...  
—Así...  
—Que estamos, mas o menos de acuerdo amigo. Y que se cumplan nuestros buenos, humildes y alegres deseos para el año que hoy rompe a cartar...

Juan BONET  
(Ilustración del autor)

Y...  
**¡NO ES BROMA!**



mejor que la realidad  
Distribuidor:

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AVDA. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - JAIME III

# díganos Vd. algo

## DON LUIS CORZANA

«Buscar siempre el «más difícil todavía»



A don Luis Corzana, el gran empresario y director de Circo, le va a ser rendido esta noche un justo homenaje en el Teatro Balear, por cumplirse el veinticinco aniversario de su primer viaje a Palma como promotor del llamado «Mayor Espectáculo del Mundo».

—¿Nunca ha dejado de venir a Palma por Navidad, desde aquel primer viaje?  
—Nunca y quiera Dios que pueda acudir a esta cita ya para mí entrañable en veintidós años.

—Y que sean muchos...  
Don Luis, yo quisiera preguntarle cuándo, dónde y cómo tuvo usted su primer contacto con el Circo.

—La historia es larga, amigo... A grandes rasgos le contaré que en 1909 ya tenía una academia de Ballet y una agencia artística en Madrid, en la calle de Atocha, donde hoy está el Hotel Nacional... Luego monté una gran revista en el Edén Concert de Barcelona, y en el año 1921 presenté en el Teatro Tivoli, también de la ciudad condal, la Compañía de Circo Wood... Este fue mi primer negocio con el Circo.

—En su carrera ¿qué época fue la de mayor esplendor?  
—Verá usted: En el año 1922 fundé el Circo Americano, con el que recorrí muchas veces España y casi to-

—¿Cuántas fortunas le ha dado y cuántas le ha quitado el Circo?  
—Esto ha sido como las montañas rusas... Afortunadamente hoy tengo mi hacienda que me protege de cualquier eventualidad económica... He tenido suerte... Pero también he pasado por momentos difíciles, de muchos apuros...  
—Ha tenido que hacer equis libros.  
—Sobre el alambre de la vida.  
El más resbaladizo.  
CALDENTEY

da Europa... Entonces llevaba mis caballos, preciosos ejemplares con los que yo mismo efectuaba y presentaba un número muy brillante... Pero, sin duda, la época de mayor esplendor de mi carrera estuvo centrada en los doce años de Circo en el Teatro Olimpia de Barcelona... En aquella época pasaron por las pistas del Olimpia las mejores compañías de Circo del mundo.

—¿Qué ha sido usted en el Circo?  
—Aunque siempre actué como empresario y director, en muchas ocasiones como artista también, puedo decir que en espíritu lo he sido todo en el Circo.

—¿Qué es para usted el Circo?  
—Se lo diré en dos palabras: Mi vida.

—Añada media docena de palabras más.

—Ilusión, fortuna, infortunio, alegría, penas, superación... Ahí tienen las seis palabras.

—¿Cuál ha sido su primer objetivo, siempre, en su negocio?

—Buscar el «más difícil todavía».

—¿Quién ha sido para usted el gran fenómeno del Circo?

—Grock, el formidable excentrico musical suizo, que actuaba sin palabras... En otro aspecto los hermanos Codona, conocidos por «Las Águilas Humanas»... Y el gran Robledillo, rey del alambre... Bueno, son tantos... Yo he dado en el Circo hasta parodias, o, diríamos mejor plagios, de corridas de toros, con toreros y becerros auténticos... Era el final apoteósico del número que llamábamos «la Feria de Sevilla»...

—¿Cuántas fortunas le ha dado y cuántas le ha quitado el Circo?

—Esto ha sido como las montañas rusas... Afortunadamente hoy tengo mi hacienda que me protege de cualquier eventualidad económica... He tenido suerte... Pero también he pasado por momentos difíciles, de muchos apuros...  
—Ha tenido que hacer equis libros.  
—Sobre el alambre de la vida.  
El más resbaladizo.  
CALDENTEY

PROCURA QUE LA CIUDAD ESTE TAN LIMPIA COMO TU CASA

## Un juguete garantizado



La mayor ilusión de los niños y el mejor regalo de Reyes

VISITE NUESTRAS EXPOSICIONES Y PODRA ESCOGER ENTRE LOS DIFERENTES MODELOS.

**CASA MINACO**

AVDA. ADRO. ROSSELLO, 53 • PALMA DE MALLORCA

## UN PIE PARA ESTA foto - Un ancho y largo brindis



Obligada y precipitada cuartilla: ésta. La noche es joven en la Nochevieja porque los periódicos se hacen rápidamente para que quienes trabajan en ellos puedan celebrarla, aunque sea abriendo un paréntesis, hasta e amanecer. El mundo se habrá quedado vacío de noticias durante esta noche o, mejor dicho, sin medios de difusión de las noticias. Por una vez, retraso en la transmisión y en la publicación porque hasta los teletipos transmiten mensajes con deseos de felicidad.

Una noche para brindar, para el examen de conciencia, y para plantear un propósito, una noche para soñar, y pedir a Dios que el año que

nace con estrépito, sea realmente un año feliz para todos.

El mundo ha sido esta noche un ancho y unánime brindis. Es hermoso que así sea aunque la vigencia del abrazo, del apretón de manos y de la felicitación no sea siempre larga como la misma vida. Es hermoso, aunque se produzca el hecho de fraternidad colectiva y jubilosa sólo en estas fechas.

A brindar, pues, amigos, por un año colmado de venturas para todos y para la Patria. Un horizonte esperanzador se abre con la primera luz de esta mañana. De verdad, con el corazón, felicidades. — F. J. J.

(Foto «Juanet».)

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

### Humano, demasiado humano

—La primera vez me decía todo el mundo: «Habeis tenido una actuación muy mediocre».  
—¿Qué dicen ahora  
—Ahora dicen: «Esta vez «hemos» quedado muy bien!»  
—Los patriotas «somos» así.  
FAVOR  
—¿Quieres hacer el pusetero favor de no hablar más del concurso?  
—¡Sí, litote!

### HOMENAJE

—En el homenaje a don Juan Massanet y a Guillermo Timoner hubo muchos asistentes que lloraban de emoción.  
—Muchos de los asistentes a esta clase de actos acuden para llorar. Es un placer refinadísimo. Mi abuelo, que era un gran sibarita, cuando se disponía a leer una de las novelas lacrimógenas que tanto le gustaban, sacaba dos grandes pañuelos, uno para

sonarse y el otro para enjugarse las lágrimas.  
—¿Y los utilizaba?  
—Los dejaba perdidos de emoción.

### FELIZ AÑO

- ¡Feliz Año Nuevo!
- ¡Molts anys!
- ¡Molts anys i bons!
- ¡Feliçes!
- ¿Con ese?
- ¡Tu dirás!

GAFIM

### CAMPANA

—En Francia está en marcha una campaña contra la violencia y el mal humor que patrocina «France-Soir». bajo el lema «Ne nous fachons pas» que significa «No nos enfademos».  
—Aquí el lema debería ser: «Usted, tranquilo».

### PRUDENCIA

—Juan Bonet piensa pegar un aviso en el parabrisa y en el cristal trasero de su coche que acaba de adquirir: «¡Atención! Coche viejo y chofer nuevo».  
—Prudencia se llama la figura.

### REFLEXION

—Un hincha del Constancia (un hincha de esos con transistor) estuvo a punto de tirarle el transistor a la cabeza del linnerman que señaló un fuera de juego que perjudicaba al equipo local.  
—¿No se lo tiró?  
—Pensándolo mejor, sacó las seis pilas y se las tiró una a una.  
—Va salvar sa barca.

## Noche de San Silvestre

Porque Cronos señala su agonía en el Norte y el Sur, Este y Oeste, entre burbujas muere el viejo día, y descorcha botellas San Silvestre.

Son horas de pensar: El tiempo iró nos llega hablando con su voz de nieve. La cabeza renuncia a su albedrío mientras detrás de los cristales llueve.

Se ha quebrado un aliento en cada vida, se ha derrumbado un muro en cada casa, en cada cuerpo se avivó una herida y en cada fuego se apagó una brasa.

Conocemos las vueltas del Camino y casi conocemos su distancia. Conocemos muy bien nuestro destino, aunque a veces fingimos ignorancia.

Pero nos vamos, como el viejo día, por el Norte y el Sur, Este y Oeste, Y con champán endulza la agonía de los que nos marchamos, San Silvestre.

FLISEO FEIJOO

BEBA TODOS LOS DIAS VINOS AULADELL (Siis)  
PRUEBELO UNA VEZ. AUNQUE SEA POR CURIOSIDAD  
NATURAL Y GASIFICADO. DISTRIBUIDOR: COLI COLE.  
S Ram6n y Cajal 14 • L Marti 20 • Telf. 31728

## AMAZONA

SAN FELIPE NERI, 3 • PALMA

A PARTIR DEL D'A 2:

Grandes rebajas en confecciones y géneros de punto

PRECIOS REBAJADISIMOS

# SON SAN JUAN al día

## Los madrileños se van el domingo y se anuncia la llegada de turistas holandeses

Ayer llegamos al final de la gran jornada de 366 días. La familia del aeropuerto, disminuida, tanto por el día, como porque en esta temporada de invierno no se precisa de mucho personal, se despidió Felicitades para 1965, y entre avión y avión — no fueron después de todo muchos los que entraron y salieron — se hicieron muchos brindis.

En el lado internacional, sólo de vez en cuando había animación, por lo general sólo reinaba el frío en ese ambiente, y el árbol de Navidad, colocado por Lufthansa, así como el Belén que ha puesto Iberia, parecían clamar compañía.

De Madrid llegó una niña de ocho años, llamada Antoñita Rubio León. No venía de haber pasado unas vacaciones en la capital sino de haber sido sometida a una nueva revisión médica. La pequeña fue operada del corazón no hace mucho, en la Clínica de la Concepción de Madrid, por el Dr. Gregorio de Rabago, la intervención quirúrgica constituyó todo un éxito.

Ahora Antoñita, se quedará al lado de sus padres, que se hallan felices con su vuelta, pero sumamente preocupados porque vivan en un tercer piso sin ascensor y el médico ha recomendado que la pequeña no haga ningún esfuerzo, pues aún se halla en una etapa de convalecencia. Entre los regalos que recibió por la Fiestas, figura uno especial de la Dirección del restaurante del aeropuerto.

Tanto los muchachos de Iberia, como los que pertenecen al Restaurant de aeropuerto, han tomado muy en serio el próximo encuentro futbolístico que deberán sostener el martes, y para lo cual ya cuentan con un trofeo.

Los entrenamientos se iniciaron el lunes anterior, y hasta se habla de concentración, para que los jugadores puedan rendir el máximo en el campo.

Algunos ex jugadores, que en otras épocas fueron los mimados de la afición, reaparecerán en este encuentro, del que se habla ya no en tono de broma sino con mucha seriedad.

Ya les había anunciado que el miércoles llegaron ciento cuarenta pasajeros procedentes de Madrid, en un avión de Spantax, que hizo dos viajes entre la Capital y Palma, para traer ese alto número de pasajeros.

Este viaje, estaba organizado por Viajes Iberia, y comprendía además de cuatro días de permanencia en Mallorca, el derecho a un coche Seat.

Estas vacaciones de fin de año, a las cuales han concurrido muchos empleados del INI terminan el próximo domingo 3 de enero, y ese mismo día, el avión de Spantax que los trajo les volverá a llevar, nuevamente en dos viajes. Y los setenta y tantos pasajeros que fueron de Mallorca a Madrid, también retornarán en la misma fecha.

Dado el enorme éxito que ha constituido este viaje, es probable que en adelante se realicen otras excursiones similares.

Se anuncia la llega de varios aviones charter, procedentes de Holanda, en los días posteriores a Reyes. Estos aviones traerán un buen cargamento de pasajeros holandeses, que salen huyendo del frío que reina en los Países Bajos, y buscan refugio en la siempre primavera Mallorca.

Es probable que después que marchen todos los pasajeros que han venido a pasar sus vacaciones de invierno alrededor de Navidad y Año Nuevo, empiece una serie de vuelos, que unan ciudades escandinavas con Mallorca. Todo esto ocurrirá dentro de las famosas calmas de Enero, y muy cerca del florecimiento de los almendros.

Por último, no por último menos importante, sino todo lo contrario, ahora nos queda esperar una fecha, el 20 de enero, día en que el Ayuntamiento de Palma de Mallorca, rendirá homenaje al personal de Son San Juan.

Y en las crónicas futuras hablaremos de las cifras prometidas. Y, que 1965 sea infinitamente mejor que 1964, aunque el año recién finalizado no haya sido malo. Hasta mañana.

COCO MENESES

## Niños... ¡Ya llega!



### ¡El mejor regalo de Reyes!

**SALON IBIZA**  
Tel. 33802  
**HOY, TARDE Y NOCHE**  
**GRANDIOSO BAILE - ESPECTACULO**  
**ORQUESTAS:**  
**LOS LIDERS y**  
**LOS GUANTES NEGROS**  
y los últimos días de actuación de la maravilla de la raza negra  
**Gina Baró**  
y sus Bongoceros

# agenda

**Baleares**  
Caf. Danús núm. 2  
Apartado Correos 22  
Teléfonos:  
Administración 21745  
Redacción 12078

## HACE UN CUARTO DE SIGLO

En sesión de la Comisión Gestora Municipal se dio por enterada la Corporación de la sentencia dictada por el Tribunal Provincial de lo contencioso administrativo por la cual el Ayuntamiento no debía pagar la elevada multa de 20.750 pesetas que don José Alomar Bosch reclamaba por tasanación del bosque y Castillo de Bellover.

En el Velódromo de Tirador el corredor lucchamayorense Llompard, tenía previsto el intento de batir el récord de la vuelta a la pista que ostentaba el alemán Torres en 21 s. 4/5 y 2/10. Una repentina indisposición del corredor obligó a suspender la prueba.

En encuentros de fútbol, el Girona venció al Constancia por 3-1 y el Granollers al Mallorca, por 6-1.

## RADIO

**RADIO MALLORCA**  
1.450 Kcs.  
Programa para hoy  
7: Apertura Señales horarias. Programas del día; 7:03: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adventiat regnum tuum»: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:50: Intermedio. Galería breve; 8: Matinal Cadeas Ser: noticias y amenidades; 10: Intermedio. Galería breve; 10:15: Consultorio y quiniela Avocrem; 10:30: Radioscope; 11:30: Para Vds. amigos; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 11:57: La hora del Angelus; 12: Emisión «Adventiat regnum tuum»: Santa Misa; 12:45: El niño Juanito; 13:04: Galería breve; 13:05: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Dulce y picante; 14:16: El Mariachi México; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Los siete magníficos; 15:30: Emisión de solicitados; 15:45: Galería breve; 16: El Sheriff de Losatara; 16:15: ¿Qué cocinaré mañana?; 16:30: La intrusa; 16:59: Galería breve; 17: El collar de Nochevieja; 17:30: Como casarse con un millonario; 17:59: Galería breve; 18: Yo me lo guiso, yo me lo como; 18:30: Entre el amor y la muerte; 19: Cartas a los Reyes Magos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Emisión de solicitados; 20:15: Onda deportiva: Juan Ramos; 20:45: Diana Tu-Tu; 21: Mil regalos para

su hogar; 21:30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22:15: El micrófono en el ruedo: Bartolomé Coll; 22:30: Los grandes sucesos del siglo; 23: Noticiero de «Vds. son formidables»; 23:15: El consejo del doctor; 23:45: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR**  
1.340 Kc. — 223º m.  
Programa para hoy  
8: Apertura; 8:03: Radiosistema; 9: Suite de la mañana; 10: Variedades musicales; 10:30: Treinta minutos Logan; 11: Cálidoscopio musical; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: Radiovisión; 13: La hora del aperitivo; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:45: Avante; 14: Hay éxitos; 14:15: La familia Megatón; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Avance de la mecánica; 15:15: Magos del acordeón; 15:30: Noticias Pepsi; 15:35: España ante el Portal; 16: Corona de Nadal; por la Capella Oratoriana; 16:30: Melodías para andar por casa; 17: La sombra de los Kirland; 17:15: Voces famosas; 17:30: Concierto en ritmo; 18: La ruta del espacio; 18:30: Desfile de éxitos; 19: Clarín; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:05: Información local; 21:30: Sinfonía de Navidad; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Serenata; 23: Firmamento musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

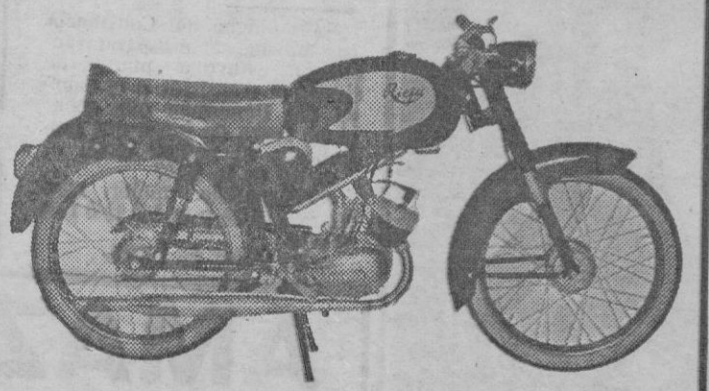
## FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló Pomar P. Bartolomé Pou 52. Tel. 51215; Antich Salom, Arturo Rizzi. 78. Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Femenias, Calvo Sotelo 212. Tel. 30610; Florit, Eusebic Estada, 101. Tel. 50578; Frau Cerdá, 1. Tel. 31626; Ginestra S. Miguel 57. T. 11127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 12636; Plaza, Monserrat, 12. Tel. 14857; Rosselló Simonet, Son Español let 26. Tel. 30828; Torres Juan Aragón, 335. Tel. 233A60; Vancell, Jaime II, 107. Tel. 12126.  
**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a mañana)  
(o) Castañer, Plaza de Pío XII, núm. 11. Teléfono 11534. (Abiertas hasta las 12 noche)  
Calafell, Sindicato, 135; Rosselló, Son Españollet, 26 (Son Españollet).  
(o) Tienen servicio de urgencia.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**  
Servicio Urgencias Medicina General Palma  
—Excepto Suburbios—  
Diario nocturno: de 9 noche a 9 mañana.  
Domingos y festivos: de 9 mañana a 9 noche  
En residencia Sanitar S. O. E. (Son Dureta).  
Teléfonos: 30946-30947-30948

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIAS**  
Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma 29 Tel. 11229

## EL MEJOR REGALO DE REYES



No precisa matrícula MOTO 49 C. C. Ni carnet de conducir MOTOR ITALIANO  
**Rieju Minarelli**  
Comprueben calidad y las facilidades de pago.  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
**GARAJE ESTARELLAS**  
Calle Rutz de Alda, 5-7-9-11 y Calle Menorca, 32 al 36.

LEA «BALEARES»

## Organización Sindical

### El comercio de juguetes, que así lo desea, podrá abrir el domingo día 3

A petición de la Organización Sindical, con la debida autorización del Gobierno Civil, y previo el informe favorable de la Delegación Provincial de Trabajo, se hace público, que los comercios dedicados a la venta de juguetes, que así lo deseen, podrán abrir sus establecimientos, el próximo domingo, día 3, observando las siguientes instrucciones:  
Primeras. — El horario, en el mejor de los casos, no podrá exceder del normal.  
Segundo. — Los establecimientos estarán atendidos por los propietarios y sus familiares.  
Tercero. — El personal asalariado solamente podrá trabajar en el caso de que lo haga con carácter rigurosamente voluntario y sus devengos se satisfarán con los aumentos legales correspondientes.  
Palma de Mallorca, 31 de diciembre de 1964.  
El Delegado Provincial de Sindicatos.  
Firmado: Mario Jiménez de la Espada.

## Crónica de Sociedad

**Enlace Amorós-Amorós**  
En el altar mayor de la Iglesia de la Merced, profusamente adornado, se celebró el enlace matrimonial de la bella y simpática señorita María Antonia Amorós Jaume con don Manuel Amorós Calafat.

Fueron padrinos de la boda por parte de la novia su madre doña Antonia Jaume, Vda. de Amorós y su hermano don Salvador, y por parte del novio sus padres don Bartolomé Amorós Porcel y doña Catalina Calafat Rotger.

Testificaron la ceremonia, don Salvador Amorós Homar, don Bartolomé Amorós Homar, don Manuel Frígola y don Bartolomé Amorós Calafat por parte de la novia, y por parte del novio don Pedro Cerdá Aloy, don Manuel Calafat Rotger, don Rafael Amorós Porcel y don Juan Lozano Meridiano.

Finalizada la ceremonia religiosa los invitados fueron obsequiados en un céntrico restaurante con un delicado lunch.

Los novios dentro de breves días saldrán para la península visitando diferentes capitales de España hasta Sevilla, donde fijarán su residencia.

**REGALOS BODA JOYERIA CONRADO**

**Peticion de mano**  
En Llubi por los señores de Jamer Manilla y para su hijo don Gabriel ha sido pedida a los señores de Mulet Alomar la mano de su encantadora hija Alicia. La boda quedó fijada para la próxima primavera.

**PESCADO A VES VERDURAS CONGELADOS**  
EXCELENTE CALIDAD  
EN  
**CENTRAL DE VENTAS**  
Frío Industrial,  
S. A.  
Vía 28 - Palma  
Tels. 27940 - 27941  
27942 - 27943 - 27944

## HOY, 3 GRANDES FUNCIONES en la pista elevada del

**TEATRO CIRCO BALEAR**

TARDE: 3'30 y 6'30 NOCHE: 10'30  
con la participación de las  
**20 ATRACCIONES INTERNACIONALES**  
del mundialmente conocido  
**Circo Royal de Londres**

Mañana sábado, dos funciones extras  
A las 5'30 tarde, grandioso **LACCAO**,  
**CONCURSO BELLEZA INFANTIL**  
¡Dos premios de 1.000 pesetas cada uno!  
Degustaciones gratuitas de **LACCAO**  
A las 10'30 de la noche, sensacional  
**HOMENAJE A DON LUIS CORZANA**  
con motivo de celebrarse sus  
**BODAS DE PLATA COMO EMPRESARIO**  
en las temporadas de circo en Palma  
**¡GRANDIOSO FIN DE FIESTA!**

Taquillas de 11 a 1 y desde las 4

INFORMACION LOCAL

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Instrucciones para las Empresas al objeto de cumplimentarlo dispuesto en la O. Ministerial de 5 XII 64.

I- INDEMNIZACION ECONOMICA POR ENFERMEDAD

1. Cuantía: 75 por 100 de la base diaria de cotización...

2. Requisitos: Estar dado de alta en el Seguro Obligatorio de Enfermedad...

3. Duración: A partir del 5º día de la baja...

4. Procedimiento: A base de los "Partes de baja"...

5. El pago se efectuará por semanas vencidas...

6. El asegurado suscribirá, con su firma, la diligencia de pago...

7. Unicamente se abonará esta indemnización cuando la enfermedad dure siete días...

II- INDEMNIZACION ECONOMICA POR MATERNIDAD

1. Cuantía: 75 por 100 de la base diaria de cotización...

2. Requisitos: Estar dada de alta en el Seguro Obligatorio de Enfermedad...

3. Duración: Seis semanas antes del parto...

4. Procedimiento: A base del "Parte de iniciación del descanso"...

5. El pago se efectuará por semanas vencidas...

6. Las empresas se reintegrarán de las cantidades abonadas...

7. No procederá el abono de prestaciones directamente por la empresa...

8. A los asegurados reconocidos como beneficiarios del Seguro de Desempleo...

9. Ene los procesos de maternidad de trabajadores no afiliados al S. O. E.

10. Se ruega encarecidamente a las empresas informen adecuadamente a sus trabajadores...

11. En los procesos del abono del Subsido de lactancia.

12. Se ruega encarecidamente a las empresas informen adecuadamente a sus trabajadores...

13. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

14. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

15. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

16. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

17. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

18. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

19. Cuando las cuotas de Seguros Sociales del mes a que correspondan las indemnizaciones por enfermedad o maternidad no se abonen entro del plazo reglamentario...

La Fiesta de Reyes de «BALEARES», patrocinada por La Filadora

Ayer, como todos los días, estuvimos en el local de LA FILADORA. Había un ajetreo extraordinario. Los hombres de siempre

INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad S. A.», nos comunican haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria de Baleares...

Lunes 4, de 8 a 13 horas: Afectará a las Estaciones Transformadoras Camino de la Moia...

Lunes 4, de 8 a 18 horas: Afectará a la Estación Transformadora Tejedor de Felanitx.

Martes 5, de 10 a 12 horas: Ca la Fornells, Camp de Mar, Andraitx, Puerto de Andraitx...

EL MENSAJE DE RAIMON

Ciertamente, la expectación que ha despertado el recital que Raimon dará mañana sábado para "Juventudes Musicales" en el Estudio General Luliano...

Este es pues el mensaje de Raimon que coincide con el espíritu de "Juventudes Musicales" un mensaje de comprensión y armonía entre los jóvenes...

Mañana, el Salón de Actos del Estudio General Luliano será insuficiente para albergar a todo este público joven que también aquí admira y comprende el mensaje de Raimon.

estaban, como vulgarmente se dice, al pie del cañón e iban ordenando todos los juguetes que van llegando con la etiqueta de SS. MM. los Reyes Magos...

Podríamo deciros, queridos niños, que hemos visto tal o cual juguete, pero como todos son tan bonitos, tan interesantes, no sabemos por cual decidimos y preferimos anunciaros la buena nueva que los Reyes Magos han depositado en LA FILADORA...

La alegría que experimentamos todos los días en nuestra visita diaria a LA FILADORA no es para descrita. Y ya somos mayorcitos, Excúsenos pensar la que experimentará todos los niños de Mallorca, cuando los Reyes hayan depositado en sus zapatos o sobre el escenario del Principal, estas maravillas de la juguetería de que os hablo y que se encuentran ya en LA FILADORA.

Y añadian: «Vemos con satisfacción pajes con destino a los más diversos lugares de la isla, se han apresurado a acudir a LA FILADORA para organizar sus paquetes, que como es lógico habrán de llegar puntualmente a sus destinatarios».

Tradicional fiesta de la Sibila

EN LA PARROQUIA DE SAN JAIME

Esta tarde a las 6'15 en la Parroquia Iglesia de San Jaime, se celebrará la tradicional Fiesta de la Sibila, con la participación de Coro y Orquesta de Cámara de la parroquia, bajo el siguiente programa:

I Parte CORONA DE NADALES

Noche de Paz, a 3 v.m., de Gruber; Villancico romántico, a 4 v.m., de Paxon Galatzó (Canción de cuna), a 4 v.m., de Esteve; El diablito escuat, a 4 v.m., de Cumeillas-Ribó; Berceuse, solo, de Brahms-Thomás, con acompañamiento de orquesta. Alleluia, a 4 v.m., de Haendel, con acompañamiento de orquesta.

II Parte FIESTA DE LA SIBILA

Cantilenas sobre los Kyries «Orbis Factor», Nadala siglo XV; Ave María, a 4 v.m., de T. L. Victoria; Secuencia gregoriana de Navidad «Laetabundus»; Canto de la Kalenda. Sermón infantil. Sebilla, alternando con la cantiga de Alfonso X el Sabio, armonizada por F. Pedrell. Canto: el niño A. Martorell. Adoración y ofrenda de frutos por pastores, acompañados por «veremiers».

III Parte

El Pastor: a Betlem a 4 v.m., de H. Berlioz; Vou-Veri-Vou, a 5 v.m., de B. Ball'sver; Cancio de Nadal, a 4 v.m., de Millet, solista; E. Mendiola; Las niñas del pesebre, a 4 v. i., de P. A. Martorell. T.O.R. Con acompañamiento de orquesta: Ad-ste fideles, a 6 v.m., de J. M. Thomás. Con acompañamiento de orquesta.

Gobierno Civil de Baleares Campaña de Navidad y Reyes 1964 - 65 VEINTIDOSAVA RELACION

Table with 2 columns: Donor Name and Amount (Ptas.). Includes entries like Doña Isabel Llorens (50), D. Antonio María Moranta (100), etc., totaling 546.230.

Ayuntamiento Reunión de la Comisión Municipal Permanente

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión celebrada el día 30 de diciembre de 1964. Se acuerda la adquisición de material eléctrico para el Mercado del Olivar...

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA S. Isidoro, ob. y mr. CUARENTA HORAS -Continúan en S. Felipe Neri, a Cristo Rey, por varios difuntos...

Otros actos religiosos -En Montesión los Congregantes del Pilar conmemoran la Venida de la Virgen del Pilar a Zaragoza...

-En S. Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Ntra. Señora de la Luz».

-En los PP. Capuchinos, a las 7,30, Rosario. Bendición Eucarística. Visita Espiritual a Ntra. Sra. de Montserrat, Salve y Virgílay.

VISITA ETC. A la Virgen de la Grada en la Catedral.

CONGREGACION DEL MAGISTERIO

Convento de Reparadoras C Ro-3, 11. El próximo domingo día 3, tendrá lugar a las 5 de la tarde una reunión que presidirá el Rdo. Fr. José Antonio Roig, S. J. Se suplica la puntual asistencia.

TEATRO PRINCIPAL HOY ULTIMO DIA! 7 TARDE - 10'30 NOCHE: LOS DERRECHOS DEL HOMBRE De ALFONSO PASO Gran Compañía de Mary Carrillo Mañana = 7 tarde y 10'30 noche: ¡La formidable obra de AL JANDRO CASONA! LA CASA DE LOS 7 BALCONES VENTA DE LOCALIDADES: de 12 a 1 y desde las 5

JEFATURA DE TRAFICO SERVICIO U. G. N. I. E. DE REPARACIONES Talleres de reparación de vehículos y de neumáticos que permanecerán abiertos al público hoy, viernes, día primero de enero, de ocho a catorce horas. SERVICIO TALLER José Pueyo Choubel, San Rafael, 245. Teléfono 27562. SERVICIO NEUMATICOS Angel Crespi Avella, Margarita Caimari 30. Teléfono 26423. SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS A. Sala Tormos, Costa y Llobera, 36. Teléfono 14953. J. Sempere Antón, Rosselló y Cazador, 17. Teléfono 13154. SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES Garage Canals Mascaró, Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma Nova. Carretera de Andraitx. MANACOR Miguel Galmes Puigrós, Plaza Ramón Llull. LLUCHMAYOR Talleres Salfon. También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Tollensa Solter y Campos del Puerto, en cuvas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos. CUPON DEL CIEGO 3333

REYES Patines - APA SANCHESKI Señoritas Caballeros Niños CASA CODINA G. Mola - Palma

## En El Estañol de Lluchmayor se celebraron por primera vez los Maitines

### Sesión plenaria del Ayuntamiento

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal informativo GARA). No podemos pasar por el alto el hecho de que por primera vez se hayan cantado Maitines en la residencia veraniega de El Estañol. Constituyó para aquella zona y contornos un acontecimiento extraordinario. No sólo de El Estañol, sino de La Rápita, Lluchmayor y de los predios de aquellos contornos asistieron a tan solemne ceremonia que tuvo lugar en el local de la Escuela Nacional que se vio concurridísimo de asistentes. El celebrante fué el Rvdo. P. Guillermo Matheu y el Coro los mismos fieles que cantaron villancicos y el Oficio Mayor. El belén estuvo representado por niñas y niños con vestidos apropiados. La animación fué extraordinaria, estando presente en los actos religiosos nuestro Alcalde don Mateo Monserrat. Los comentarios han sido muy favorables y mucha la satisfacción de los moradores.

### SESION PLENARIA

El pasado lunes se reunió la Corporación Municipal, bajo la presidencia del Alcalde don Mateo Monserrat, tratándose de los asuntos siguientes:  
Prórroga del contrato eventual con don Vicente Díaz Figols.  
Propuesta para dotar de nombre a la recientemente abierta calle en el lugar conocido por "Na Juanota".  
Señalamiento de lugar o lugares estacionamiento omnibus de la Empresa Clar, interesado por

la Jefatura de Transportes Terrestres.  
Se dió cuenta de los acuerdos de la Comisión Municipal Permanente del mes de diciembre del año 1964.

### SESION ESPECIAL

A las 22 horas tuvo lugar una Sesión Especial en primera convocatoria, apróbandose el Proyecto Presupuesto extraordinario, anejo a ejecución de obras en el Campo Municipal de Deportes.

### BAUTIZO

De manos del Rvdo. don Bartolomé Amengual, Economo de la Parroquia de El Arenal, recibió las aguas bautismales la primogénita de los esposos don Emilio López Fernández y doña Josefina Thomas de López, imponiéndole el nombre de Yolanda Rhut. Apadrinaron la ceremonia don José Cañellas Bisquerra y la señorita Antonia Thomas Puig. Finalizada la ceremonia todos los invitados fueron delicadamente obsequiados en un cétrico bar restaurante de El Arenal.

### CUMPLEAÑOS

En el hogar de los esposos don Juan Capellá Sureda y doña María Bauzá de Capellá se celebró una simpática fiesta infantil con motivo del segundo cumpleaños del hijo de los mismos, de nombre Juan. Los niños y niñas asistentes fueron obsequiados.

## Bodas de Plata de la banda de música «Santa Cecilia» de Porreras

El pasado día 22 de diciembre, en el P. Cinema celebró un acto, patrocinado por el Ayuntamiento, la banda de música «Santa Cecilia» en conmemoración de las Bodas de Plata de su fundación. Presidieron las autoridades locales y en lugar destacado había los cuadros de Santa Cecilia y del benemérito fundador don Luis Crespi, Economo y Prelado Doméstico de Su Santidad.

Después de la presentación por don Juan Barceló, la banda dió un concierto bajo la dirección del maestro Nadal. Siguió un parlamento por el Rdo don Toribio Rosselló, Capellán Mayor de la Armada, el acto de homenaje a don Miguel Noguera, interpretaciones de distintos aficionados y cerró el brillante acto don Ramón Coll, pianista. Al homenaje se sumaron destacadas personalidades porrerenses e isleñas.

### NAVIDENAS

En un ambiente de fiesta mayor que se trasluce con la llega-

da de los estudiantes, los nacimientos instalados en casas y comercios, la iluminación de las principales calles y árboles de la plaza por el Ayuntamiento, las reuniones familiares, hemos celebrado la Navidad en paz y alegría. En la Parroquia y en el Convento de San Felipe, se celebraron con gran concurrencia de fieles los Maitines con solemne Misa de comunión, el canto de la Sibila y la adoración de los pastores.

En la segunda fiesta, como es costumbre, se celebró la solemne fiesta dedicada a la Virgen de la Esperanza, con sermón por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull» de Palma. En dicho Oficio, el Rdo. Economo, don Gabriel Adrover, felicitó al pueblo y autoridades las fiestas como se hace tradicionalmente. Dichas autoridades, presididas por el Alcalde ocupaban un lugar de preferencia y a la función asistieron numerosos fieles.

## Navidades en Alaró

ALARO.— La llegada de las Navidades en la villa, fue celebrada con gran esplendor. El peculiar ambiente que en el corazón de los hombres de buena voluntad se establece en estos días, trasciende del hogar, donde se montó con ingenuidad y candor el tradicional Belén, junto al moderno árbol de Noel y otros adornos alegres y brillantes, trascendió, digo, a la calle con el ajetre para la compra de regalos y felicitaciones. Un «aire» que sólo se respira estos días. Ni frío, nieve, heladas y ventiscas arredra el ánimo y el júbilo con la alegría de la conmemoración del Nacimiento del Niño-Dios.

En la Iglesia Parroquial las «Maitines» resultaron lucidísimas, el Economo Rvdo. don Bartolomé Bennasar Cifre, rapó el Oficio, durante el cual el Coro Parroquial interpretó los villancicos «Entonem», «Noche de paz», «Bon Jesueta», «Al mitj d'un rotlo d'àngels» y «Adestes fideles» intercalados oportunamente durante la celebración de la Misa.  
La Sibila fue cantada con primor y bella dicción por el monaguillo Juan Salom Mateu.

No podía faltar la colaboración de la Casa de Cultura y Bibliote-

ca Pública de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, en la conmemoración de las fiestas Navideñas. Siguiendo una tradición no interrumpida durante largo años, se convocó un Concurso Infantil de trabajos manuales sobre temas de Navidad dotado con 1.350 ptas. en premios, al que concurrieron 130 escolares de la villa. Una curiosa y valiosa exposición de Coleccionismo en la que don Jaime Sampol Fonollar exhibe su buen gusto, paciencia y constancia con la presentación de 283 cajetillas de tabaco nacionales y extranjeras y 18 series completas de cajas de cerillas, artísticamente enmarcadas en plástico, madera y cristal. Un artístico «Belén» centra la distribución de ambas manifestaciones culturales y artísticas.

La inauguración fue presidida por todas las Autoridades locales, Magisterio y numerosísimo público que incesantemente desfiló por la Biblioteca de la Caja de Pensiones para admirar ambas Exposiciones.

### ALARONE

Lea «BALEARES»

## Fallo del Concurso de Belenes, en Pollensa

POLLENSA (De nuestro corresponsal informativo).— El Jurado calificador nombrado al efecto para la concesión de los premios anunciados para el Concurso de Belenes convocado, organizado por la Junta Parroquial de Acción Católica y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, estuvo formado por don Salvador Vidal, Rvdo. D. Bartolomé Genesta y Rvdo. don Lorenzo Sastre, don Miguel Bona Totxo, don Ramón Reig y don Pedro J. Cabanellas.

Después de haber visitado los 28 Belenes inscritos al certamen y considerado los méritos de cada uno de los aludidos nacimientos, el Jurado, por rigurosa puntuación, emitió el siguiente fallo:

El primero y segundo premios fueron acumulados en su importe, formando dos primeros premios de 675 pts. cada uno, y concedidos, por igualdad de puntuación (20 puntos) a hermanos Reines y al niño Gabriel Cánaves Cifre.

El tercer premio (500 pesetas), a Jaime Cortés «C'an Paco», que obtuvo 18 puntos.

Cuarto premio: Hermanos Ferrer Vara (400 pesetas), 17,50.

Quinto: Hermanos Vila Jaume, (300 pesetas), 17.

Sexto: Noel Teryche Paquet, (250 pesetas), 16.

Séptimo: Hermanos Valls Galmés, (200 pts.), 15.

Octavo: Bartolomé Aixartell, (150 ptas.), 14,50.

Noveno: Pedro Alcina Llinás (100 ptas.), 14.

Décimo: Jaime March Serra (50 ptas.), 13.

Decimoprimer: Guillermo Gelabert (50 ptas.), 12,50.

Decimosegundo: Jaime Bruno Serra (50 ptas.), 12.

Decimotercero: Antonio Sastre (50 ptas.), 11.

Decimocuarto: Guillermo Cerdá (50 ptas.), 10,50.

Decimoquinto: Escuela Parroquial (50 ptas.), 10.

Decimosexto: Colegio Padres Teatinos (50 ptas.), 9 puntos.

Hogaño los niños de Pollensa se han superado y han conseguido Belenes de verdadero mérito, resueltos con cariño y emotividad. Los hay que se han ceñido a la costumbre familiar y los hay de verdaderamente artísticos. Una felicitación efusiva a cuantos niños han tomado parte en el Concurso, porque se han esfor-

### INAUGURACION DE UN NUEVO COLMADO

En la vía principal de esta villa se ha inaugurado un nuevo establecimiento. Se trata del colmado «Casa Monoy» que ha quedado instalado y al servicio del público. Montado con finura y sencillez, viene a cubrir una necesidad en el centro de la población, por lo que le auguramos éxito.

### REYES

BOXEO - Guantes Punchings Pera - Pegar saco para hombres y niños  
CASA CODINA  
G. Mola 22 - Palma



COMICA  
HASTA  
EL DELIRIO!

DEAN MARTIN JERRY LEWIS

UN FRESCO EN APUROS

(Technicolor)

(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

En el mismo programa

¡HOLA, MUCHACHO!

## Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca Fiestas de la Conquista

### GRAN CONCIERTO SINFONICO - CORAL

#### MAGNIFICAT de Bach GLORIA de Vivaldi

#### SOLISTAS

CARMEN LLUCH	Soprano
GERTRUD HAUNSCHILD	Contralto
EDWARD HAIN DE LARA	Tenor
ANDRES LLAMAS	Bajo

#### COROS

ORFEON MUNICIPAL

#### ORQUESTA

SINFONICA DE MALLORCA

Al órgano Rdo. D. Antonio Matheu  
Al clave Ignacio Furió

Bajo la dirección del MAESTRO FELIPE MORENO

## En la S. I. Catedral Basílica

Día 2 de Enero de 1965

A las 7:30 horas de la tarde.

Venta de localidades en el Zaguán del Ayuntamiento todos los días de 11 a 14 y de 16 a 20 horas. Información: Telefonos número 13361 y 25654.

## REYES

Juguetes de todas clases y para todas las edades en:  
**Almacenes el Hogar**  
Calle José Tous Ferrer, 32  
**y El Palacio del Bebé**  
Calle 31 de Diciembre, 117

## MUEBLES HONDEROS

Les desea una feliz entrada al Año 1965 y al mismo tiempo les ofrece su próxima inauguración y exposición de su nuevo local, mañana 7:30 tarde  
**CALLE HONDEROS, 33 PALMA DE MAILORCA**

### MOTONAVE

## CARABELA

CADA MANANA... AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

### CRUCERO DEL COCTAIL

CADA TARDE... AUNQUE LLUEVA, HAGA FRÍO O VIENTO

### CRUCERO DEL TE DANZANTE

Orquesta «Los 5 Hidalgos» EN CADA CRUCERO  
RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

### AEROMARITIMA, S. A.

PASEO GENERALISIMO 39 - Telefonos: 25940 - 16673

Nota. — El confort del «Carabela» permite realizar los cruceros en cualquier tiempo. Los pasajeros no quedarán defraudados ya que, en el «Carabela» no hace frío, ni viento ni se mojan aunque llueva.

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

La prensa lisboeta se ocupa del mensaje de Franco

Lisboa, 31. (Efe). — El mensaje de año nuevo del Jefe del Estado español, Generalísimo Francisco Franco, es recogido extensamente en toda la prensa portuguesa. El diario liberal «O Seculo» lo publica con especial relieve en su primera página. En grandes titulares impresos en rojo «O Seculo» cita unos de sus pasajes. «El mundo evoluciona hacia las realidades políticas, económicas y sociales muy semejantes a aquellas que nosotros venimos defendiendo desde hace años».

DESDE PARIS

Francia desea para 1965: Que los precios bajen, o que por lo menos no aumenten

En el aspecto político el país sueña con encontrar una fórmula doctrinal

PARIS, 31. (Crónica del correspondiente de Pyresa, Manuel de Agustín, recibida por telex). — Esa entidad humana y política social que se llama Francia espera de 1965, diferentes regalos. Desde el punto de vista individual, el hombre de la calle tiene un deseo: Que los precios bajen o por lo menos no aumenten. París es la capital occidental más cara del mundo. Francia padece los precios más elevados de Europa y los ciudadanos están sujetos a la mayor tensión económica de su historia, porque viven sobre un equilibrio tan rígido que la menor alteración puede producir el derrumbamiento general de sus finanzas. Para el nuevo año los ciudadanos piden garantía de estabilidad.

En el aspecto político el país sueña con encontrar una fórmula doctrinal. En los últimos años la situación fue salvada por la presencia y la autoridad del Presidente de la República, pero esta indiscutible solución de recurso que puede seguir siendo eficaz mientras a persona del General De Gaulle continúa a frente de las responsabilidades del poder, preserva el inconveniente de no constituir en sí ni un credo ni un programa y la continuidad del régimen requiere la instauración de un sistema. En este concepto también los franceses esperan de 1965, que les aporte una solución aplicable.

ASPIRACION ESTATAL

Como aspiración estatal Francia trabaja por recuperar un puesto influyente en el grupo que dicta las grandes decisiones mundiales. Durante el último periodo, sus intervenciones fueron más pláticas que efectivas. Enunció los peligros de fracaso político en Asia, amenazó con frenar la evolución del Mercado Común, negóse a compartir ciertas responsabilidades en el Congo, manifestó su descontento en el pacto Atlántico, hizo publicidad en pro de una eventual tercera fuerza, pero no ha tenido acción efectiva ni en África, ni en Oriente, ni en América. El estado de espera, que 1965, aportará a la empresa del General De Gaulle, la confirmación de un éxito en política internacional aun no alcanzado, a pesar de una ingente tarea diplomática.

ORBITA SOCIAL

Dentro de la órbita social, también este año que empieza tiene que pagar su tributo a la esperanza: Los conflictos y huelgas anunciados para el mes de Enero no son más que la manifestación externa de un problema profundo, relacionado con salarios y precios.

Las otras reivindicaciones con-

Posibles cambios en la Jefatura del Estado y del Gobierno chino

SEGUN RUMORES DE PEKIN

Pekín 31 (Afp). — Según rumores de los que no se han podido confirmar su origen, y que han circulado ampliamente durante toda la mañana de hoy en Pekín, parece que pueden sobrevenir cambios importantes en la Presidencia del Gobierno chino. Según dicho rumor — los cuales son muy dudosos en cuanto a su procedencia — un nuevo Jefe del Estado y un nuevo Jefe del Gobierno podrían ser elegidos hoy mismo por el Congreso Nacional el Pueblo — que está reunido en sesión desde el día 20 de este mes.

(Esta mañana se ha anunciado oficialmente que la lista de los nuevos dirigentes del Estado había sido sometida ayer a los miembros de la Conferencia Suprema de Estado y del Presidium del Congreso el Pueblo).

De acuerdo siempre con los mismos rumores Chu En Lai sería elegido Presidente de la República, sustituyendo Liou Chao Chi y al Mariscal Chen Yi en la actualidad Ministro de Asuntos Exteriores, conservando su cartera y ascendiendo a la Presidencia del Consejo.

Por último, se asegura que un Congreso el partido comunista chino, — que sería el primero desde el de 1956 — se reuniría en febrero próximo. En tal caso de que Chu En Lai sucediera a Liou Chao Chi en la presidencia del Estado, este último resultaría excedido Presidente del partido y Mao Tse Tung, Presidente en activo, se convertiría en presidente de honor.

El artículo 37 de los estatutos del Partido estipula que el cargo «honorífico» podría ser creado por el Comité Central del partido «si lo estima necesario».

Pablo VI, invitado a visitar la Exposición Mundial de Nueva York

Ciudad del Vaticano, 31. — (Especial para Pyresa). — Su Santidad ha recibido otra invitación: la de visitar la Exposición Mundial de Nueva York. Hasta ahora el Santo Padre ha sido invitado a trasladarse a las islas Filipinas, con motivo del cuarto centenario de la llegada del cristianismo a ese país; a Santo Domingo, para el Congreso Internacional Mariano del mes de marzo próximo; el Brasil, para la celebración del IV centenario de Río de Janeiro, a Méjico, a Canadá y a España, con motivo del Año Compostelano.

Pablo VI no declina nunca en principio, las invitaciones que le envían, como es natural, pero de eso a creer que el Santo Padre podrá visitar en un próximo futuro todos los países donde es esperado, media un abismo.

El Nuncio en Santo Domingo, Monseñor Emanuele Clarizio, que fue anteriormente Secretario de Pablo VI, cuando el entonces futuro Papa era Sustituto de la Secretaría de Estado, ha sido el primero en hablar de la posibilidad de un viaje del Soberano Pontífice a ese país, cuando se le preguntó sobre dicho viaje a Bombay, expresó el deseo de que

puñera realizarse también y Pablo VI se le interrogó sobre el viaje, cuando se encontraba a bordo del avión que le conducía desde la India a Roma, y respondió evasivamente. Una misión dominicana presidida por Troncoso llegó a Roma antes del viaje de Bombay, para renovar la invitación que le había hecho al Papa de trasladarse a Santo Domingo.

La realización del mencionado viaje pertenece al dominio de las posibilidades, dado el carácter eminentemente religioso de la manifestación que la motiva. Pero sobre todo depende de la evolución de la situación en Santo Domingo, donde subsisten dificultades de carácter político que — según se cree — podrían desaccesar el «je papa».

Si Pablo VI se decidiera a trasladarse a América Central podría realizar etapas en otros países, como fue el caso de Beirut cuando su viaje a la India. Y ello por razones técnicas; sin embargo en ese dominio es difícil de anticipar nada y la resolución depende del propio Papa, que como para el peregrinaje a Tierra Santa y la visita a Bombay anunciará las decisiones que haya tomado.

EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S. A. DE SEGUROS

SEGUROS DE VIDA DOTALES Y DE NUPCIALIDAD ESTUOIOS. RENTA INCENDIOS. ROBO. ACCIDENTES INDIVIDUALES. RESPONSABILIDAD CIVIL. AUTOMOVILES Y TRANSPORTES

Esta Compañía se complace en comunicar a sus asegurados que en el sorteo de Capitales Adicionales Eventuales, celebrado en la Dirección de Banca, Bolsa e Inversiones de Madrid, el día 31 de Diciembre de 1964, han salido premiados los siguientes números: 703 del Seguro Popular y 262, 364, y 052 del Seguro Ordinario de Vida.

- La relación de los agraciados es la siguiente: D. ANTONIO MARTORELL CANTARELLAS, de Palma, 5.000 pts. D. FERNANDO TRUYOLS MORELL, de Palma, 2.500 pts. D. ANTONIO LLA-RES BAUZA, de Palma, 5.000 pts. D. BARTOLOME VICENS VIDAL, de Alqueria Blanca (Santanyí), 2.500 pts. D. AGUSTIN FORTEZA FUSTER, de Palma, 2.500 pts. D. JAIME BARCELO GARI, de Villafraña, 2.500 pts. D. MONSERRATE BIBILONI MORELL, de Manacor. D. PEDRO SUREDA GRIMALT, de Moracor, 5.000 pts.

TODOS LOS SEÑORES PREMIADOS CONTINUAN TOMANDO PARTE EN LOS SORTEOS SUCESIVOS El importe de los premios será satisfecho a los interesados por el Sub-Director de la Compañía en Baleares:

DAMIAN VIDAL GRIMALT C/ Aragón, 15, 1.º — Tels. 15523 - 27119. PALMA DE MALLORCA

DELEGACION: Avda. Al Rosselló, 83, 3.º Tel. 13577. — Palma

Auto-Escuela de Chóferes VIDAL ♦ C./ Aragón, 15, 1.º, 2.º Tels. 15523 - 27119 — Palma.

CARACAS

El «Virginia de Churrucá» no pudo descargar la mercancía

Caracas, 31 (Efe). — El barco español «Virginia de Churrucá» zarpó esta noche con destino a Puerto Rico sin haber podido descargar la mercancía que transportaba a Venezuela según informa la agencia France Press.

Las gestiones realizadas por la Embajada de España y por la empresa naviera cerca de la federación de obreros portuarios, no han obtenido éxito alguno. Se cree que el «Virginia de Churrucá» tratará de desembarcar las 412 toneladas de mercancías destinadas a Venezuela en la isla de Puerto Rico. El presidente de la Confederación venezolana de Trabajadores, José González Navarro declaró que los portuarios portorriqueños en solidaridad con la venezolana, rehusarán desembar-

car la mercancía del buque español.

Se presume que, después del éxito obtenido en la aplicación del bloqueo al barco de un país que mantiene relaciones con el Gobierno de Cuba, la Federación de portuarios no aplicará sistemáticamente el acuerdo del V Congreso de los Trabajadores Venezolanos, sino que de vez en cuando — de acuerdo con informes especiales sobre cada uno de los buques de España, Francia, Inglaterra y Canadá que tocan en puertos venezolanos — pondrán en práctica el acuerdo de bloqueo.

A 444'615 Kms-hora sobre el agua, nuevo record mundial

HA SIDO ESTABLECIDO POR EL INGLÉS DONALD CAMPBELL Parth (Australia), 31 (Afp). — El inglés Donald Campbell ha batido el record mundial de velocidad sobre el agua con una media de 444,615 kilómetros a la hora.

«Premio Feijoo 1964»

A LA DIVULGACION CIENTIFICA EN LA PRENSA

La Asociación Española para el Progreso de las Ciencias, bajo los auspicios del Patronato «Juan de la Cierva» de Investigación Técnica y de la División de Ciencias del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, ha acordado la convocatoria de un concurso para conceder el «Premio Feijoo 1964» al autor de la mejor colección de artículos, en número no inferior a seis, que reflejen la proyección en la sociedad de la investigación, la importancia de ésta para el progreso industrial y económico del país, o difundan el conocimiento de los últimos adelantos de la Ciencia. Los artículos han de estar firmados y haber sido publicados en diarios españoles o semanarios gráficos de información general, entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1964. Habrá un premio de 15.000 pesetas y dos accésit de 5.000 pesetas.

Los artículos, con la dirección de sus autores deberán recibirse, por correo certificado, antes del día 6 de enero de 1965, en la Secretaría de la Asociación Española para el Progreso de las Ciencias, Valverde, 24 Madrid (13).

LLEGA EL HOMBRE ALEGRE QUE PUSO UNA CIUDAD EN EL MAPA Y COLGO SU NOMBRE SOBRE ELLA...

JOHN WAYNE MAUREEN O'HARA EL GRAN MCLINTOCK

Caja Hispana de Previsión Compañía Capitalizadora, S.A. Fundada en 1929. Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42. EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA. Capital: Ptas. 5.000.000,00. Reservas al 31 diciembre de 1963: Ptas. 617.743.389,25. TITULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 31 DICIEMBRE DE 1964. L. Z. O. — R. Z. F. — J. J. N. — A. X. K. J. J. S. — G. Y. M. — H. C. I. — K. L. N. CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 102.156.000 PTAS. Suc. en PALMA: Avda. Rey Jaime III, 43, pral. - Teléf. 12 0 58

REPRESENTANTE PERFUMERIA importante fábrica de Barcelona necesita colaborador conocedor del ramo y clientela, para ofrecer sus productos en Palma de Mallorca ♦ Escribir dando amplias referencias comerciales y particulares al número 5.085 de SAGI Publicidad ♦ Rbla. Cataluña, 42, 5.º, 1.º BARCELONA (7)

BICICLETAS Baby - niña - niño - cadete Colores última novedad EL MEJOR REGALO DE REYES visite nuestra exposición BIBILONI, S. A. Aragón, 26 Teléf. 17304 (3 líneas)

Acción y violencia en la película de los mil megatones de emoción. NEVA FILMS, S. A. 1965. Marianne KOCH, Dominique BOSCHERO, Klaus Jürgen WUSSOW. ESPIONAJE en HONG KONG. DIRECTOR: JURGEN ROLAND. EASTMANCOLOR. Rapid Film-Export Film Dischhoff & Co G.M.B.H. - München



# Declaraciones del Ministro de Información y Turismo al «Majorca Daily Bulletin»

Nuestro colega «Majorca Daily Bulletin», al cumplirse el segundo aniversario de su aparición, ha publicado un número extraordinario de 120 páginas a todo color, con profusión de grabados e interesantes reportajes de las más destacadas plumas nacionales y locales.

Se inserta en dicho número una entrevista que el Ministro de Información y Turismo, tuvo a bien conceder a su Director, nuestro estimado compañero Pedro A. Serra. Por la importancia de lo manifestado por el señor Fraga Iribarne, nos complacemos en reproducir lo que publica el diario «Majorca Daily Bulletin», al tiempo que felicitamos al colega por el esfuerzo y el éxito:

—¿Cuál ha sido el acontecimiento más fructífero para España desde el punto de vista turístico en el año 1964?

—Durante el año que va a terminar se ha incrementado el número de turistas que han visitado España por encima de las previsiones que se habían hecho. La cifra de 13 millones ha sido alcanzada a finales de octubre, por lo que el número de turistas que lleven hasta el 31 de diciembre sobrepasará las previsiones. Naturalmente, esto comporta más ingresos en divisas que el año pasado y aún más que los que se esperaban este año y mayor aliciente para la industria hotelera. Podemos decir, ahora que ya va a terminar el año que en 1964 se ha proseguido la curva ascendente que marca la progresiva importancia del turismo en España, felicitémonos otro año más de que el «boom» turístico español continúa y nuestra Patria sigue siendo de actualidad.

Pero, si miramos al porvenir, al vez el acontecimiento más importante es que ha proseguido el esfuerzo de la industria hotelera española, del que Mallorca es tesoro de excepción, para equipar adecuadamente el atractivo natural que nos está ganando un puesto destacado en el mercado turístico mundial.

—¿Cuál fue el momento más grato para V.E. durante su reciente visita a los EE. UU. de América?

—Todos los días de mi viaje han tenido algún motivo de satisfacción. Me ha interesado el ejemplo americano de esfuerzo, dinamismo y organización y las proporciones gigantescas de las realizaciones materiales de aquel gran país; me ha emocionado el rastreo americano de España en Florida, en Tejas y en California, donde el mallorquín Fray Junípero Serra dejó una huella imborrable; han constituido motivo de satisfacción profunda el gran éxito del Pabellón Español en la Feria de Nueva York y la cordial atención y amistad con que me han acogido como miembro del Gobierno español el pueblo y los cuadros directivos americanos. Han sido muchas las ocasiones en las que me he podido dar cuenta del interés y del respeto con que se mira todo lo español en los Estados Unidos, y siempre es emocionante para un español que un país como Norteamérica muestra preocupación por su patria y por todo lo que ella representa en el campo cultural, artístico, religioso, etc.

—¿Cuáles son las causas de que hasta hace poco España no tuviera en Norteamérica el «cartel» turístico de Francia e Italia?

—Aunque se han hecho grandes progresos, España sigue aún, en gran parte, desconocida en Norteamérica. Creo que es una cuestión de propaganda en sus más variadas formas lo que hace que Francia e Italia tengan más «cartel» turístico que nosotros. No se olvide por otra parte, que innumerales soldados del Ejército americano han pasado en estos dos países una parte importante de sus vidas, sin contar los que en ellos han muerto y recibieron sepultura en tierra europea. De todas maneras, el público americano ya sabe lo que es la Costa Brava, Mallorca o la Costa del Sol por no citar más que algunos ejemplos y confío que con el tiempo el turismo de procedencia norteamericana aumente considerablemente, gracias a la excelente labor de las oficinas de turismo españolas, que hemos instalado para atraer el turismo de aquel país y que están erclavadas en Chicago, Dallas, Nueva York, San Francisco y San Juan de Puerto Rico, puntos estratégicos desde donde se encarga nuestra propaganda hacia todos los EE.UU.

—El éxito obtenido por el Pabellón Español en la Feria Mundial de Nueva York ¿significa una presencia más permanente y real de las cosas de España en Norteamérica?

—Desde luego el Pabellón Español en la Feria Mundial de Nueva York se ha convertido, como he podido observar, en el centro propagandístico que irradia más deseos de conocer España. Esto se debe a su exquisita presentación y buen gusto y a la importancia de lo que en él se expone, que es el mejor y más representativo de los

valores que España simboliza a través de toda su historia. Yo creo que, en líneas generales, no se podía haber hecho mejor. El Pabellón ha servido de introducción eficaz a nuestros productos en el mercado americano, como lo

demuestra la creación de un Centro de Exposición Comercial de productos españoles en Nueva York, que servirá para incrementar el volumen del comercio entre los dos países.

—¿El pueblo americano relaciona cordialmente el nombre de Fray Junípero Serra con Mallorca? La admiración y veneración juniperianas ¿se limitan solamente a California?

—Sí, como dijo el fallecido Presidente Kennedy, un pueblo no sólo demuestra su carácter por los hombres que produce, sino también por aquellos de los que se acuerda, el pueblo americano es

un gran pueblo, firme en su carácter. Amante de la libertad, honra a aquellos que fueron sus fundadores y los formadores de su carácter. En todo californiano Fray Junípero Serra y su tierra tendrán siempre un hueco en lo más recóndito de su corazón, pues saben que toda su prosperidad de hoy, la paz de que disfrutan y el clima de libertad que respiran se lo deben a hombres como Fray Junípero y a aquellos que, generación tras generación, han transmitido sus enseñanzas. Y esto no sólo es privativo de California, sino que se puede observar en toda la Unión. El nombre y la figura de

Fray Junípero Serra va ligado a España y así es natural que en otros Estados en que la huella de lo español es profunda, como en Tejas, Nuevo Méjico, Arizona y Florida, se le venera con respeto.

—¿Cuáles son los primeros frutos de las Oficinas de Turismo inauguradas por V.E. en ocasión de su viaje?

—Es aún pronto para anunciar frutos importantes dimanantes de las nuevas Oficinas de Turismo que inauguré en los Estados Unidos, pero todos esperamos de ellas los mejores frutos para el porvenir del turismo en nuestra

Patria y para su mejor conocimiento en este país.

—¿Qué medidas aconsejaría el Ministerio a nuestras Agencias de Viajes en evitación de que se vean involucradas en las deficiencias de sus colegas extranjeros con las que colaboran?

—En primer lugar extremar las medidas preventivas antes de entrar en relaciones comerciales con una Agencia extranjera no suficientemente conocida y acreditada. La abundancia de Agencias de Viaje en países extranjeros y la escasez de exigencias reglamentarias en cuanto a acreditación de solvencia económica y profesional, aconsejan extremar la cautela, en evitación de mayores males. Para perfeccionar la información poseída acerca de cada una de estas Agencias, deben interesar datos por conducto del Grupo Nacional de Agencias de Viaje del Sindicato o por la Organización Gremial de país donde radica la Agencia en cuestión.

En segundo lugar las relaciones de orden económico que deben mantener las Agencias deben expresarse en contratos cuidadosamente redactados con clara expresión de las garantías, arras e instrumentos de fianzamiento que exija cada caso.

Finalmente en lo que se refiere al intrusismo, peligro siempre latente en zonas de máxima actividad turística, conviene a todas las Agencias Españolas prevenirlo y controlarlo por medio de un gran respeto al reglamento vigente en la materia, que es un instrumento de gran perfección con el que cuentan y de cuya efectividad resultan los principales beneficiados. La laxitud y complacencia en relaciones con elementos incontralados, por mal entendidas razones de lucro desmedido, son aparte de peligros latentes, causas inmediatas de desprestigio y desdoro profesional.

—Es indiscutible que uno de los principales alicientes para el turista es la cuestión de los precios, ¿existe una preocupación para que el coste del nivel de vida en las zonas superturísticas sea equivalente al resto de España?

—En efecto, existe esta preocupación y puedo decir que el Gobierno hará todo lo que esté de su parte para reprimir los abusos en los precios en estas zonas superturísticas. Recordemos que no somos los únicos que tenemos este problema y que el Gobierno francés inició el verano pasado con buenos resultados una operación tendente a estos fines. Hace unas semanas el Gobierno ha puesto en vigor un plan antiinflacionista que tendrá sus aplicaciones en el sector turismo, dentro del marco general de estas medidas. Esto de nuestra que nuestro Estado se preocupa por esta importantísima cuestión.

—¿Qué espera V.E. de la iniciativa privada turística mallorquina en el futuro y de su colaboración con el Ministerio?

—Cabe esperar aún mucho de la iniciativa privada en una región como esta en que la especial sensibilidad del empresario y el promotor ante las excepcionales condiciones naturales del archipiélago para el turismo es el origen cierto de su esplendor actual.

El hecho de que exista una capacidad de alojamiento, aún en franca evolución de la importancia de la que se registra Mallorca, no sólo en las fórmulas hoteleras clásicas, sino en alojamientos turísticos no hoteleros es suficiente motivo expresivo de la ejemplar decisión que tiene la industria turística. Por lo demás el acondicionamiento turístico de las Baleares está impulsando cada vez más a una diversificación de atractivos que en cierta suerte complementan y dan sentido a la infraestructura propiamente dicha.

En esta empresa de los particulares, el Ministerio pone el mayor interés y atención y trata de facilitar todos los medios y colaboración a su alcance para impulsar y sostenerla. No hace muchos meses concedió un importante préstamo con cargo a fondo de Crédito Hotelero que hará más factible una de las aspiraciones más legítimas de Mallorca. Me refiero al Pueblo Español, importante conjunto de instalaciones turísticas, incluido el Palacio de Congresos que indudablemente contribuirá a hacer, si cabe, más halagüeña la venturosa realidad turística actual.

—¿Cuáles son sus votos para 1965?

—Que en 1965 prosigamos en paz, bajo la capitana de Franco, la obra de construcción, en todos los aspectos, de una España mejor.

## LA FIESTA DE LA CONQUISTA

# Imposición de la Medalla de Oro de la Ciudad a don Juan Massanet y Guillermo Timoner

## Solemne función religiosa en la Catedral Basílica

Continuando los actos conmemorativos de la gran gesta del Rey Jaime I el Conquistador, organizados con extraordinario fervor por el Ayuntamiento de Palma, a las 10 de la mañana de ayer, por la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde y con el ceremonial acostumbrado fue sacada en hombros de los ediles el Asta del Pendón Real y fue colocada en la Plaza de Cort, donde formaba una

presidia a las Autoridades civiles el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Álvarez Builla, seguido por el Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Álvarez Novoa; el Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro; el Delegado de Trabajo, don Luis Burguera; y el Delegado Adjunto del Ministerio de Información y Turismo, don Matías Mut.

### EL ACTO

A la derecha del Capitán General, que ocupó la presidencia, figuraban el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Vicario Capitular de la Diócesis, Presidente de la Diputación, Comandante Militar de Marina y don Juan Massanet Moragues. A la izquierda de nuestra Primera Autoridad, tomaron asiento el Presidente de la Audiencia Terri-

Hecho el silencio, el Campesón habló breve, sencilla, concisa y emotivamente. Dio las gracias por la distinción de que era objeto y terminó felicitando a don Juan Massanet por el merecido homenaje que también se le tributaba.

### HOMENAJE A DON JUAN MASSANET

Acallaron los aplausos que subrayaron las últimas palabras de Timoner, el Alcalde hizo nuevamente uso de la palabra para justificar el homenaje que se tributaba a don Juan Massanet por su excepcional labor en pro de la Ciudad al frente de la Corporación Municipal durante nueve años.

Después de hacer referencia al paso del señor Massanet por la Presidencia de la Diputación aludió al tiempo en que fue su colaborador como concejal, recordando con agrado los años de su convivencia. Se refirió a la ingente labor llevada a cabo por la Corporación Municipal bajo la presidencia del homenajeado, haciendo historia de las realizaciones urbanísticas y de toda índole acordadas y efectuadas por el Ayuntamiento durante este largo periodo, fecundísimo en todos los aspectos. En sola enumeración nos ocuparía un espacio del que no disponemos y por otra parte la juzgamos obvia, pues en el recuerdo de todos está el paso de don Juan Massanet por la Alcaldía durante casi un decenio de una labor municipal, sin precedentes.

Después de subrayar las cualidades humanas y políticas que adornan al homenajeado, el señor Alomar terminó su brillante discurso diciendo:

«Pagando una deuda de gratitud que la Ciudad de Palma tiene contraída con el que con su hidalguía, caballerosidad señorial, popularidad y bondad presidió como Alcalde durante casi una década nuestro Ayuntamiento, conquistando el aprecio, respeto y simpatía de sus conciudadanos, es por lo que, como Alcalde de la Ciudad me honro en imponer al Ilmo. señor don Juan Massanet Moragues la Medalla de Oro de la Ciudad».

### PALABRAS DEL HOMENAJEADO

Después de la clamorosa ovación que siguió el señor Massanet, visiblemente emocionado felicitó en primer término a Timoner, aludiendo gentilmente a su esposa. Tuvo un emotivo recuerdo tanto para el señor Alomar en el tiempo que formaron parte juntos del Consistorio así como para todos los ediles que durante los años de su mandato fueron sus queridos compañeros y terminó sus emocionadas palabras agradeciendo vivamente la distinción que consideraba merecida pero que como ciudadano, ostentaría siempre con el máximo orgullo y la máxima gratitud.

Las palabras del ex-Alcalde de Palma fueron premiadas por la cerrada y sincera ovación del numeroso público que llenaba totalmente el Salón de Sesiones donde con extraordinaria magnificencia se desarrolló el acto que quedará en los fastos de Palma como uno de los más brillantes y emotivos de la participación popular que se ha dado calor y auténtica vibración ciudadana.



La Corporación Municipal portando el asta del Real Pendón del Rey Jaime I, y que fue colocada en el centro de la Plaza de Cort durante la celebración del acto religioso celebrado en la Catedral. — (Foto «Juanet».)

Compañía de Infantería, con Bandera, banda y música, que rendía tradicionales honores a la histórica insignia.

Seguidamente, la Corporación bajo mazas se trasladó procesionalmente a la Catedral Basílica, donde se efectuó un solemne oficio.

Nuestro primer templo, como es costumbre en tan señalada fecha, ofrecía sus mejores galas, presentando un aspecto rutilante.

Ofició el Rdo. don Juan Enseñat, Chantre; de diácono actuó el Rdo. señor Páiraló; de subdiácono, Rdo. señor Ballester y Capa de Honor, Rdo. señor Parets.

Para pronunciar el Sermón de la Conquista ocupó la Sagra de la Catedral, el Rdo. don Bruno Morey, resultando ciertamente magnífica la brillante alocución. Ocupó su sitio en el presbiterio el Vicario Capitular, don Francisco Payeras.

En la parte del Evangelio presidia a las Autoridades militares el Capitán General de Baleares, don Ramón Rodríguez Vta. siguiéndole el General Gobernador Militar de Mallorca, don Benigno Cabrero; el Comandante de Marina, don Emilio Rodríguez de Lizón y el Coronel Jefe de la Base Aérea de San Juan, señor Meneses.

Las Corporaciones provincial y municipal ocupaban sus respectivos bancos la primera presidida por don Rafael Villalonga presidente de la Diputación, y la segunda por el Alcalde de Palma don Máximo Alomar.

En otros sítiales estaban los Generales señores Llompart y Mendoza.

En la parte de la Epístola,

En otros sítiales frontales estaban don Juan Massanet Moragues, ex alcalde de Palma, y el Campeón de Ciclismo, don Guillermo Timoner.

De regreso a la Plaza de Cort, el Pendón de la Conquista fue retirado por la Corporación, según la costumbre ancestral y con los honores de ordenanza, siendo disparadas las salvas correspondientes por la referida Compañía.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Un solemne y emotivo acto se celebró ayer en la Sala Capitular del Ayuntamiento con motivo de la imposición de las Medallas de Oro de la Ciudad al ex-Alcalde don Juan Massanet Moragues y al Campeón del Mundo de Ciclismo, Guillermo Timoner. La ceremonia presidió por nuestras autoridades, revistió un carácter de gran solemnidad y a la misma asistió una lucida representación de las fuerzas vivas y de todas las clases sociales de Palma.

El Palacio Municipal lució sus mejores galas. En el gran balcón figuraban colgadas y en la escalera daban guardia de honor al Pendón de la Ciudad, portado por un Cabo de la Policía Municipal, agentes de cuerpo, uniformados de gran gala. El ambiente era el de las grandes solemnidades y todo respiraba fiesta, la Fiesta de la Conquista en buen hora restaurada por nuestra Corporación Municipal, haciendo coincidir, con motivo de su conmemoración la celebración de las solemnidades de mayor relieve a lo largo de todo el año que acaba de transcurrir en esta fecha de tradicional y tan alta significación histórica para la Ciudad.

torial, General Gobernador, el General Jefe del Sector Aéreo y Guillermo Timoner. En otros escaños y sítiales figuraban las esposas de los homenajeados y otras distinguidas personalidades, así como los miembros de la Corporación, muchos ex-concejales y en los bancos y de pie numerosísimo público.

Abierto el acto por la Presidencia, el Alcalde, señor Alomar, pronunció un elocuente parlamento en el que, aludiendo a la histórica efeméride, justificó el deseo de la Ciudad de distinguir y premiar a aquellas personas que con su dedicación o esfuerzo, han dado lustre al nombre de Palma o de la Isla.

Se refirió a la simpática figura de Guillermo Timoner, cinco veces Campeón del Mundo de ciclismo. Traza un breve apunte biográfico del gran deportista y se refiere a los 22 títulos nacionales conseguidos con su esfuerzo, además de los cinco campeonatos del Mundo. Aludió muy gentilmente a la esposa del Campeón, la cual, desde su esfera conyugal y hogareña, ha contribuido eficazmente con su amor y cuidados a la brillante carrera de su esposo.

El señor Alomar terminó su parlamento con estas palabras: «Guillermo Timoner Obrador, por vuestra ejemplaridad como deportista, por ser una gloria y un orgullo de todos los mallorquines, baleares y españoles, como Alcalde de la Ciudad y en su nombre, nos es grato imponer sobre vuestro pecho la Medalla de Oro de la Ciudad de Palma de Mallorca». Seguidamente y entre grandes aplausos, el señor Alomar impuso la preciada condecoración sobre el pecho de Guillermo Timoner.

DEPORTES

LA QUINIELA DE Baleares

Otra quiniela fácil la de la pasada semana si bien nuestra orientación solo fue de doce aciertos. La del próximo domingo no es tampoco de las fáciles pero como de costumbre ofrecemos nuestra combinación a base de dos dobles y tres triples, quedando la quiniela de la siguiente forma:

Table with 2 columns: Team names and points. Includes Barcelona-Las Palmas, Zaragoza-Coruña, Oviedo-Levante, Córdoba-Sevilla, R. Madrid-Español, Betis-At. Madrid, Elche-At. Bilbao, Valencia-Murcia, Pontevedra-Gijón, Indauchu-Burgos, Osasuna-Celta, Málaga-At. Ceuta, Algeciras-Mallorca, Constancia-Granada, RESERVAS, Santander-Langreo, Tenerife-Cádiz.

La única duda de Juan Ramón es el nuevo jugador Sánchez

Para el equipo que jugará en Algeciras

Partido de entrenamiento.-Despedida de Asenjo

Ayer por la mañana, en el Estadio Luis Sitjar, celebró el Mallorca partido de entrenamiento igual que todos los jueves— pero esta vez con un aliciente: iba a debutar el extremo Juan Sánchez. Mañana algo fría y de grato sol. Y bastantes aficionados en las tribunas.

los compañeros de Sánchez lo eran precisamente para que éste se luciera. Sin embargo se le vieron buenas condiciones. Domina muy bien la pelota con la pierna izquierda. Ganaron los «buenos». Arbitro Juan Ramón, que fue muy case-ro...



ASENJO

Después del entreno, dialogamos con el entrenador. —¿Quiénes marcharán a Algeciras? —Tengo una duda. De momento hay doce seguros. —¿Quiénes son? —Vicente y Galán, porteros. Dorro, Bolao y Domenech, defensas. Forteza, Moreno y Boy, volantes. Achuri, Sampedro, Morón y Bergara, delanteros. —La única duda, ¿es precisamente la de Sánchez? —Sí. Hoy ha hecho el primer entrenamiento y, como comprenderás, no puedo decir todavía si vendrá a Algeciras Mañana se entrenará nuevamente. Y entonces podrá decidir. —¿Y si no viene Sánchez? —Incluiré en la lista a Amorós. —¿Alineación pensada? —Pensada, sí. Decidida, no. Es algo prematuro.

El «Atlético Baleares» debe asegurarse el triunfo en la Liga

Inicia la competición, el domingo, enfrentándose el Manacor

El año pasado se le escapó el ascenso al Atlético Baleares al no proclamarse campeón del grupo balear, pues al tener que enfrentarse con los subcampeones de otros grupos, al final aún hubiera tenido que salvar un partido contra el Segunda División. La máxima oportunidad que se ofrece a los equipos es lograr el título de campeones, pues de esta manera con sólo dos partidos, contra equipos de Tercera División, las posibilidades son mayores. Este año se deben tomar todas las precauciones necesarias para asegurarse el primer puesto y para ello hay que empezar reserbiendo el partido del domingo de una forma clara, aun cuando el rival de turno sea el Manacor, que siempre ha presentado mucha batalla a los blanquizules. Como señalábamos en nuestra edición de ayer, el partido entre manacorenses y palmesanos se celebrará en el Estadio Balear, donde se jugará después de un mes de no haberlo hecho debido a que se había procedido a la resiembra del mismo. Se ha señalado, como hora para dar comienzo, las 3,45 de la tarde. Es prematuro hablar de alineaciones, pues ayer tarde se celebró la última sesión de preparación y hasta hoy, seguramente, no decidirá Gabriel Suñer quienes deben saltar al terreno de juego, si bien podemos anticipar que habrá su presentación el meta Gato.



CLADERA

así como también reaparecerán una serie de elementos que hasta ahora habían estado de baja debido a las lesiones. El Manacor, después de su goleada sobre el Alayor, vendrá dispuesto a sorprender en los blanquizules. Como ya hemos señalado el Manacor es un equipo que en el Estadio Balear siempre ha sido difícil de vencer.

despedirse de todas ellas. Y que, en principio lo hace a través de estas columnas. Espera tener a oportunidad de volver, aunque sólo sea para unos días, y cumplir su deseo. Deseamos de todo corazón el triunfo de Asenjo en su nuevo equipo. Creemos que el jugador está de enhorabuena, ya que la vuelta a «ascender» a Primera División. Y por la vía rápida.

RIPOLL

Durante el año 1964 se han celebrado en Mallorca 82 reuniones hípcas

El hipódromo de Manacor continúa siendo el más activo de España

214 trotones han actuado en las pistas mallorquinas

Durante el año 1964 se han celebrado en los hipódromos oficiales mallorquines un total de 82 reuniones. A este considerable número, que indudablemente no iguala ninguna otra región española, hay que añadir algunas reuniones más desarrolladas en hipódromos improvisados en diversos pueblos de la isla. Como viene ocurriendo desde que Manacor inauguró su nuevo hipódromo, éste supera al de Palma en programas celebrados, sumando un total de 49. No se ha superado el récord del año anterior pero esto se debe a circunstancias totalmente ajenas a los deseos de la Sociedad de Carreras al Trote de Manacor. El hipódromo de la R.S.H., con 33 reuniones, conserva el nivel que se ha fijado en los últimos años dejando en blanco unas cuantas semanas de invierno y dos meses largos de la temporada veraniega. El mal tiempo ha obligado a la suspensión de algunos programas pero, en general, ha habido suerte en este sentido. A la hora del balance creo que ha sido 1964 un buen año. He creído el entusiasmo por este deporte tan genuinamente nuestro y esto ha motivado que los premios pudieran ser aumentados considerablemente en ambos hipódromos, que no han conocido las estrecheces características de los años que amañaron con acabar con algo tan afincado en el pueblo mallorquín. También ha visto 1964 aumentar el número de productos trotadores nacidos, número que había ido decreciendo de forma alarmante en los últimos años. Esto es de vital importancia ya que no era de prever en unos momentos en que el campo se mecaniza rápidamente y el caballo no tiene para el agricultor la importancia de antaño. Donde mejor se nota el auge de nuestro caballos es la calidad media de los trotones que actúan, en número siempre superior al de cien, en los dos hipódromos oficiales. No se han batido los récords absolutos pero ha mejorado la calidad media de las carreras cuyos «arranques» se van igualando de forma lenta pero progresiva. El número de trotones que han participado en alguna carrera oficial durante 1964 es de 214, muy superior al que actúa hace sólo unos pocos años. Las anémicas cinco y hasta cuatro carreras que componían los programas de hace sólo un lustro se han convertido en seis y hasta siete bien nutridas y resultaría fácil combinar una oc-

«BALEARES», presente en el partido ALGECIRAS - MALLORCA

PARA CORTESIA DE VIAJES Barceló

Para presenciar el próximo partido del Mallorca, esta vez en Algeciras, viajará hasta aquella ciudad nuestro compañero de Redacción Coco Meneses, quien presenciará el encuentro y hará los comentarios de este interesante partido, primero de la segunda vuelta. Como es sabido, el Algeciras que hasta no hace muchas jornadas marchaba en el último lugar, se ha recuperado en forma notable y se halla en una situación más aliviada, después de su triunfo en Tenerife. La posición destacada del Mallorca obliga a pensar que realice un partido de calidad, que le permita puntuar en Algeciras y de esta forma poder seguir líder.

tava prueba sin menguar demasiado la calidad total de los ejemplares participantes. De los 214 trotones que han figurado en programa sólo 24 son extranjeros. El trotón más viejo que ha actuado cuenta 17 años —Quirante— habiendo corrido cinco de 16 años, seis de 15 cinco de 14, cinco de 13, ocho de 12, ocho de 11, diez de 10, treinta de 8 —los de la célebre generación de los «B»—, diecinueve de 8, trece de 7, dieciséis de 6, quince de 5, veintiseis de 4 y veinte de 3 años, edad mínima que actualmente se exige para participar en carrera. No es aventurado predecir que el resumen que esperamos hacer de: novel año 1965, arrojará cifras muy superiores en todos los sentidos, a las de estos últimos años. sumamente esperanzadores ya para el futuro del deporte hípico. En 1965 contará Palma con una magnífico recinto dotado de las máximas comodidades para que el público pueda sentirse a gusto en él. CENTAURO.

BEN ALI Trofeo «Compañía del Ring»

París. 31. (Afil).— El púgil español Ben Ali ha conseguido uno de los trofeos que anualmente concede la «Compañía del Ring» a los más destacados boxeadores franceses y europeos del año. He aquí la distribución de estos trofeos 1964.



BEN ALI

- Moscas, Salvatore Burrini (Italia). Gallos, Ben Ali (España). Plumas Winstone (G. Bretaña). Ligeros Charrie (B. Bretaña). Superligeros, Maki (Finlandia). Wel ters Manca (Italia). Superwelters, Mazzinghi, (Italia). Medios Papp (Hungría). Semipesados, Rinaldi (Italia). Pesados, Cooper (Inglaterra).

PROCURA QUE LA CALLE SEA EL ESPEJO DE TU CASA

BAÑERAS - LAVABOS LOZA SANITARIA en Barceló miguel barceló ortega H. de Manacor 17 Tel 25.42

PIAGET ADQUIERA AHORA QUE TIENE OCASION UN 2'3 m m DE ESPESOR

Joyeria Gregory EN: [Image of Piaget watch] Avda. José Antonio - Tel. 14803

desde mi ATALAYA por RAT

Balance de comprobación y de saldos

No sabemos si es esta la terminología que empicábamos en la «Escuela Profesional de Comercio», cuando pisábamos sus aulas y escuchábamos las explicaciones de nuestro catedrático de Contabilidad de Empresas, don Vicente Tejada García (e.p.d.), porque pudiera darse el caso de que esta explicación nos la diera el también desaparecido y llorado don Emilio Caño Morales. De todas formas impensáramos que en el año 1964 vísperas de Año Nuevo, se nos ocurriera hablar de contabilidad en una sección específicamente al comentario deportivo. Pero reconocemos que es bien necesaria la aplicación de aquellas enseñanzas en numerosos órdenes de la vida y en el deporte del fútbol especialmente, donde llegan a barajarse fortunas. Reconocemos por ello, que se hace realmente imprescindible. Ya estamos a fin de año. Todas las casas comerciales bien organizadas viven estos días las clásicas fechas de «cierres de libros», de «balances de comprobación y de saldos». Es la hora exacta en que el industrial y el comerciante pueden saber a través de la fotografía de estos libros, que es exacta, fiel e inapelable, la marcha de su negocio. A través de aquellas cifras, sabrá si en el curso penitenciero ha de seguir por el camino emprendido, o si conviene introducir algún cambio, bien en la calidad de la mercancía, bien en su precio. A través de estas cifras sabrá si puede desprenderse de los remanentes a precio de saldo, con un considerable descuento sobre su valor real, o si vale la pena entretenerse todo al tranero o al hasurero, quitando la cantidad correspondiente en la cuenta de Pérdidas y Ganancias, que también las casas organizadas la tienen, es necesaria y es cuenta que admite toda clase de quebrantos. Vds. se preguntarán seguramente ¿A qué viene que se hable aquí de contabilidad? Contestaremos rápido. Es así: también en los equipos de fútbol, cuando se llega a estas celebraciones, uno sabe a mitad de camino como anduvieron las cosas. Se habla de Campeón de Invierno y este «Campeón» lo mismo que el «Colista» deben realizar su balance de comprobación. Es preciso que sepan si es conveniente para los intereses de la empresa (el club) continuar por el camino emprendido. Es preciso que sepan si a lo largo de este camino alguna mercancía se estropeó o adulteró, si conviene tratarla como tino de saldo o desecharla definitivamente remitiendo las cifras de costo y gastos subsiguientes a la cuenta de pérdidas y ganancias. Que muchas veces —recordémoslo— vale más «perder» que «más perder». Y de esta forma hasta es posible que un negocio hasta aver ruinoso, se enderece definitivamente y comience a proporcionar los reales anecdotos. Final de año buena fecha para esta labor de balance. Nos consta que en los clubs se ha iniciado este trabajo metiéndose a fondo en todos los asuntos. Pero nosotros quisieramos en estos momentos, que a la vista de lo que resulta, se dieran perfecta cuenta que no bastará lo que dicen las cifras ni los números. Será posible la salvación del «neanico» incluso en el caso de que anadrecan muchos «números rojos», pero para ello será indispensable una buena «reconstrucción administrativa». Otro capítulo muy importante que no deberían olvidar los clubs de fútbol profesionales. Vale la pena. ¡Ah! Y esperemos que el saldo que arrojen todos los balances de nuestros clubs a los que deseamos venturoso y próspero 1965, sean de signo positivo.

(5709) ZOPPAS Solicita representante experimentado Presentarse 19 a 2º horas C/ lanquerna. 159

*Con la sonrisa en los labios...*

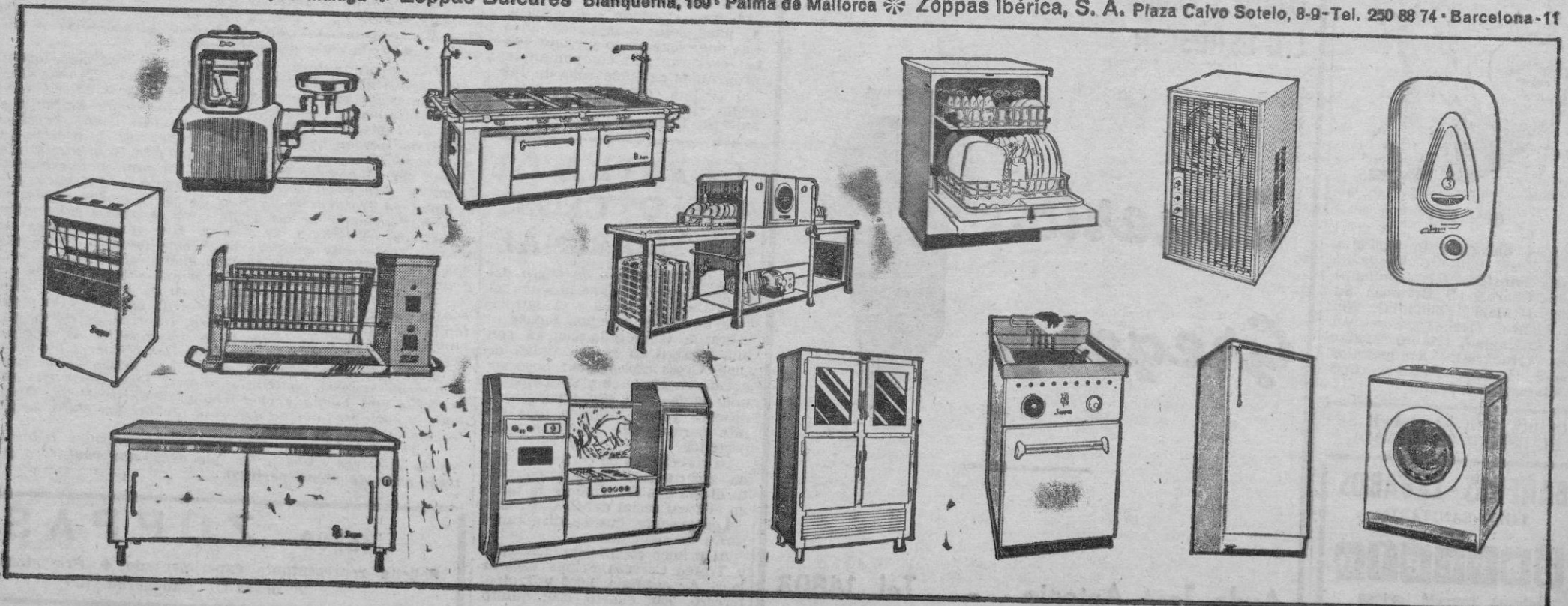


**ZOPPAS**

*desea a sus clientes y amigos que las sonrisas francas y alegres acompañen todas sus actividades en el año*

**1965**

Zoppas Andalucía Sevilla, 33 · Málaga \* Zoppas Baleares Blanquerna, 109 · Palma de Mallorca \* Zoppas Ibérica, S. A. Plaza Calvo Sotelo, 8-9 · Tel. 250 88 74 · Barcelona-11 \* En Madrid, próxima apertura



**FINCAS**

VENDO piso terminado, plaza Pedro Garau. Ires dormitorios, ascensor. Entrada 150.000, resto 2.000 mensuales. Informes: Jaime Ferrer, 13 39. (19)  
VENDO casa con negocio y teléfono, con fuerza motriz. Informes: calle Francisco Martí Mora, número 33. Son Massanet. (18)  
VENDO en Son Armatzams, bonito chalet, esplanada, situación, con gran piscina, cochera, etc. Informes: Información Masferrer. Pelaires, 51, 19 De 12 a 13 y 5 7 (26)  
VENDO local comercial, reciente construcción superficie 170 m<sup>2</sup> otro 100 m<sup>2</sup> agua, superficie 700 m<sup>2</sup> Informes: Costa Llobet 1 Entlo de 12 a 13 (26)  
VENDO piso en construcción plaza Serrata (Santa Catalina). 75.000 pesetas entrada resto diez años Informes Damet 35 (21)  
MAGNIFICO local 140 m<sup>2</sup>, zona industrial, nueva construcción instalaciones. VENDO: 870.000 ptas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 19. (15)

VENTA FINCAS urbanas apartamentos pisos locales construcción propia PERELLU San Felipe Nr 40 (13)  
VENDO pisos San Sebastián Plaza de los Blanqueros con fachadas Informes: calle Damet 33 23 junto Plaza Progreso (18)  
VENDO buen piso Plaza Ca'n Pastilla. Totalmente amueblado, 625.000 ptas. SANMARTIN, Plaza Mayor, 48, 19.  
VENDO piso a estrenar dormitorios baño y aseo Ascensor a 30 metros Paseo Mallorca 20 años exento contribución Con tachidades Tel 11054  
VENDO pisos calle Padre Bartolomé Pou de 2, 3 y 4 dormitorios Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 75 pral (19)  
VENDO pisos zona Blanqueros desde 350.000 pesetas muchas fachadas des Fincas Riera Jaime Conde Sallent 75 pral VENDO pisos cerca avenidas 3 y 4 dormitorios Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 75 pral (17)  
VIVIENDAS a precios módicos y largos plazos. Urbanización moderna. Bonova, S. A. calle Baratiello, 15, Entlo. (15)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

(5778) SE PRECISA sirviente que sepa sus deberes, buen sueldo. Informes: Arco de la Merced, 21, 29, 19. (17)  
(5746) SE PRECISA vendedor con furgoneta, introducido en comestibles, interesante, buena comisión Capitán Cortés, 77. (14)  
(5732) DALMY. Necesita chóferes carnet 19, edad máxima 35 años. Presentarse tardes en calle Aragón, 94. (15)  
(5719) NECESITANSE dos botones. Informes: Hotel Costa Azul, Paseo Marítimo s/n. Telf. 31940 (12)  
(5711) SE NECESITAN oficiales carpinteros. Presentarse de 12,30 a 13 h. en Avda. A. Rosselló, 70 Sr. Peñalver (16)  
(5695) APRENDIZ para tienda recambios, se necesita en CANALS AUTOMOVILES. Arturo Rizo, 67. (17)  
(5643) CRISTINA MODAS. Se necesitan oficiales ayudantes y aprendizas trabajo todo el año Avenida Jaime III 37 Entlo (12)  
(5753) SE PRECISA aprendiz camarero de 16-18 años. «Meriendas Rocas», Frente Correos. (12)  
(5752) NECESITAMOS joven administrativo, servicio militar cumplido, con conocimientos facturación y cuentas corrientes. Dirigirse por escrito, a mano, dando referencias. Ab. soluta reserva para colocados. Apartado de Correos, 592. (22)

(5747) SE NECESITAN dos chicas para meritorio. Edad de 16 a 18 años. Informes: Plaza Mayor, 48, 29. B. de 6 a 7 tarde. (23)  
(5746) SE NECESITA muchacha, para oficina. Capitán Cortés, 77. (10)  
(5731) SE PRECISA aspirante administrativo de 14 a 16 años. Informes: Arco de la Merced, 4. (15)

DESPACHO, lo cedería por 2.000 pts. mensuales o me asociaría para asunto de interés. San Miguel, 59, 29, de 12 a 2. (22)  
SE VENDE Citroën 2 HP, Berlina. De particular a particular. Tel. 51820. (12)  
PARTICULAR vende 1.400 C. PM. impecable. Reina María Cristina, 101. (10)  
VENDO Morris Minor; Hillman; 600; 1.400 B; 1.400 C; Peugeot; Ford; Pi. mouth; Opel; Buntaco ocasión. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (21)  
VENDE Seat 600, PM. 62.253 de particular a particular, exento pago lujo. Teléfono 21713. (17)  
PARTICULAR vende Ford 8 HP. Informes: Veri, 13. Viernes, sábados, lunes, de 4 a 5. (15)  
CHEVROLET Mod. 1951 de 22 HP. en perfecto estado y a toda prueba se vende por 30.000 pesetas. Razón: Juan Mestres, 49, Palma. (23)  
VENDO Fiat Balilla, 4 marchas, barato, por ausentarme. Telf. 53714. (10)  
NO LO OUBE OSTE! En tu sección se te más tarde del periódico.

**MAQUINARIA**

CARPINTEROS. Con máquinas CLARAMUNTI (ivos fe. reu aumenti.  
CINTA transportadora motor de combustible. Buen estado. Compro Uli. El Jardiner, Telf. 16905. (13)  
VENDO Vespa último modelo, PM. 74724. Tel. 23720. (10)  
VENDO VESPA. Teléfono: 22840. (10)  
SE VENDE Derbi dos caballos y medio. buen estado. Razón: Telf. 31887. De 1'30 a 2'30. (16)  
VENDO Ducati 98, semi nueva, por ausentarme. Informes: Garage Canals, Palma Nova. (11)  
VENDO Vespa buen estado, PM. 60.830. Honderos, 65.  
BOLSA DE LA PROPIEDAD. Solo se vende esta sección exclusivamente y los servicios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.  
ALQUILO apartamentos amueblados y pisos en varias situaciones, desde 2.100 ptas. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.  
VENDO local de unos 275 m<sup>2</sup> junto Jaime III. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.  
VENDO pisos pasado Hipica antigua, a punto de ser habitados, desde 340 mil ptas. Facilidades pago. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.  
VENDO pisos zona 31 de Diciembre, Jaime III, Paseo Mallorca. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 19.  
NECESITO arcos con gran variedad alquilas traspasar etc. Acudo a vuestra Sección de Anuncios Económicos y resolveré todo cuanto deseé rápido y económicamente.

**COMPRA**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alcarera Telf 15747 y 15194 (13)  
ANTIGUEDADES escrituras, cuadros antiguos y muebles y platos compro para mi casa. Escribir: 33459, esta Administración.  
COMPRARIAMOS partidas pincha trastos onduada usada. Tel. 16329 A Rizo 64. (11)  
GRATIFICARE espléndida, mente quién solicite información Montesa amarilla, PM. 36.816. Informes: Pa. Iangista Sastre Juan, 110, San Miguel, 101, 19. (16)  
EXTRAVIADO reloj pulsera señora, marca Omega, entre Capuchinas y cine Actualidades. Gratificaré con 3.000 ptas. por ser recordo. Informes: Plaza Weyler, 15. (22)  
ENSEÑANZAS SE NECESITA maestra todo el día. Para informes: Telf. 14439, de 9 a 13 horas. (15)  
DISCOS del Essential English. Telf. 12530.  
BACHILLERATO. Elemental. Superior. Reválidas. Academia STELLA. Teléfono 12530. (10)  
COMERCIO práctico y oficial. Contabilidad. Taquígrafía. Idiomas Academia STELLA. Telf. 12530. (11)  
MEJORE su porvenir aprendiendo idiomas rápidamente, método fácil, precios económicos. Inglés, alemán, francés. Academia ALEMANA. Plaza Mayor, 45. Traducciones. (19)  
HOSPEDAJES FAMILIA muy seria admitiría estudiante a pensión completa. Telf. 16964. (10)  
HABITACIONES ALQUILO habitación calle Gater, 9, 19. Travesía calle San Miguel. (10)  
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**PERDIDAS**

ALQUILO apartamento amueblado, un dormitorio, 2.500 ptas., muy céntrico. Fincas Riera Jaime, Conde Sallent, 75, pral. (16)  
NECESITAMOS viviendas amuebladas. AGENCIA FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomás 51.  
ALQUILO o vendo tienda 33 m<sup>2</sup> y garage 350 m<sup>2</sup> en calle Holanda, San Agustín. Sr. Sastre, Jaime III, 67, entlo. (20)  
AGENCIA FERNANDEZ ALQUILER apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomás.  
PROPIETARIOS: Agencia Fernández ofrece sus servicios toda clase alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (14)  
ALQUILO apartamento amueblado, tres dormitorios, en Plaza Astarazanas. Telefonar de 2 a 5 al 33764. (14)  
LOCAL para almacen de unos 100 metros, necesitamos preferible entre carretera de Inca y Fábrica de Gas y Electricidad. Informes: Oficina, San Miguel, 128, entresuelo 3<sup>o</sup>, de 9 a 10. (30)

**AUTOMOVILES**

GARAGE CERVANTES. Padre Bartolomé Pou, 69. Telf. 53801. VENDO: Seat 1.400 C; Seat 1.400 familiar; Buick modelo 57 con radio; Seat 1.400 C. con radio; Seat 600 nuevos a estrenar; Seat 600; Austin 7 plazas; Lancia; Adler por 15.000 ptas.; Citroën Stromberg; Stan dard; Vaushall; Citroën Pato Rosalia; Citroën 5 HP. muy nuevo; Motos; Isert. ta buen estado; Una Lambretta 150 con sidecar nuevo y accesorios; Vespa 150, seminuevas; Lambretta 150; Sanglas.  
VENDO: Seat 1.400 C. impecable; Seat 600, buen estado; Volkswagen PM. semi nuevo; Autocar SA. va seminuevo; Seat 1.400 perfecto estado. Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 11619. (24)  
VENDO camión Ford Boreiros; Seat 1.400; 600 y D.K.W. baratísimos. Paseo Mallorca. Café Marina. (14)  
SE VENDE Seat 1.500 a estrenar Garage Marco ell. Carretera de Manacor. (11)  
VENDO Seat 600 buen estado. Informes Bosque, I. Letra A. (10)  
VENDO 1.400 C. con servofreno, oportunidad. Dauphine equipo Ondine ocasión; 600 con extras a es. coget, precio y color; Morris Van, ganga. Costa y Llobera 46. (25)  
DE PARTICULAR a particular, vendo piso con o sin muebles. Informes: Telf. 30145. (13)

**VARIOSOS**

SE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje e abrigo usado ya sea de señora o caballero. MARQUES (Sastre) Paseo Generalísimo 76 19 19 (Borne) (25)  
BLANQUEO pintura IUR Casa Pepe San Magin Teléfono 30034 (10)  
ANITA - Callista, trabajo a domicilio y manicura. Telf. 12373. (10)  
ORQUESTAS conjunto: musicales artistas acordeonistas etc Cadena de orquestas Radic España. Herreria 4 Telf 12510

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas ♦ Informes: De 7'30 tarde a 10 noche. Calle General Ricardo Ortega, núm. 79, 1.ª, 1.ª

**Apartamentos «La Habana»**  
magníficamente empizados en EL ARENAL  
venta directa ♦ Facilidades pago  
«CONSTRUCCIONES MALLORCA S. A.»  
«dificio Palma ♦ Teléfono 21588

**SOLARES Y TERRENOS**  
EN ESTABLIMENTS. Parcelas terreno desde 215 metros cuadrados A 200 y 250 pesetas Facilidades. Informes: PIZA Veizáquez 6 (18)  
COMPRARIA de particular a particular, solar de unos 600 a 800 m<sup>2</sup> en las Maravillas. Informes: Teléfono 17262. (18)

**VENDO SOLAR**  
en puerto zona turística, espléndida situación, lindante orilla del mar. Indicado para hotel categoría. Escribir: 55524, esta Administración.

**VENTAS**  
NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio de si son 100 centavos de su valor.  
VENDO: Cine Ennig 8 Fonomatic, igual que nuevo. Archivador hierro folio cama nuevo. Teléfono 12911. (15)  
SE PRECISA de un asistente de persona que le lean

**LA GUITARRA**  
es uno de los obsequios más delicados y útiles. Por Reyes regale una guitarra clásica española. Venga a escogerla en la propia fábrica: calle Nicolás de Pax, 6. Frente Hotel Palma.

**TRASPASOS**  
SE TRASPASA establecimiento abierto al comercio mejorable situ en un buen punto Plaza Gornia Razon. Calle Sotelo 17. (16)  
TRASPASO horno. pastelería, mucha venta. R. Mateo E. Lladó, 24. (10)

**PANADERIA CENTRICA**  
se traspasa. Informes: Transportes GUASP Plaza Asistencia Palmesana 2

**BOLSA DE TRABAJO**  
DEMANDAS (5696) RULETERAS precisa Manufactura Bordaños Balcar. Padre Bimé Pou, 128. (10)  
BAR PROGRESO. Pl. Progreso, 34, Sta. Catalina. Necesita aprendiz camarero joven. (11)

**5753 - AGENCIA DE VIAJES**  
BUSCA PROMOTOR VENTAS Joven con aspiraciones, dinámico, trabajador.  
NECESITA EMPLEADO RECEPCION Con experiencia en Hotel-bookings. Buenas retribuciones, muchas posibilidades. Escribir a mano detallando «curriculum vitae» al Apartado núm. 55532, de esta Administración.

**fran MECANOGRAFIA** (5686)  
de 20 a 35 años, práctica en trabajos administrativos. Sueldo según aptitudes.  
ADMINISTRATIVO con experiencia y deseos de prosperar, libre servicio militar, buena remuneración. Presentarse por ambas vacantes al Sr. FRONTERA. Por las tardes, en C/. Sindicato del 95 al 101

**JEFE VENTAS** (5686)  
SE PRECISA EN IMPORTANTE EMPRESA DE NUEVA CREACION SUBSIDIARIA DE OTRA CON 35 AÑOS EXPERIENCIA  
- Experiencia teórica y práctica en ventas.  
- Experiencia en trío industrial y saneamiento.  
- Conocimientos de comercialización y sistemas de promoción  
- Dotes de mando y capacidad de organización.  
- Puede conseguir excelente retribución  
- Reserva absoluta colocados  
- Escribir a mano, adjuntando «curriculum vitae» y fotografía a este Administración núm 6265

**Fantástico surtido de JUGUETES**  
Desde el más sencillo al más original, presentamos una extraordinaria diversidad de Juguetes para Reyes ¡TODO UN MUNDO DE ILUSION!  
ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**  
PALMA DE MALLORCA Avd. del Rey Jaime III números 106 al 118.

**Baleares**  
Hay páginas

TURISMO EN 1964

# Viajeros llegados a nuestro país: 14,1 millones de personas

## Ingresos de divisas: 55.500 millones de pesetas

### El incremento de capacidad hotelera no alcanzó, sin embargo, el ritmo previsto

Durante el año 1964, el turismo extranjero hacia nuestro país siguió afluendo con incontestable fuerza, superando todas las previsiones y dando con ello la razón a quienes piensan que, de crearse las bases estructurales necesarias, el turismo puede llegar a ser un factor de tanta permanencia como cualesquiera otro de la relación con el exterior.

**VISITANTES**

Conocida la cifra de turistas entrados en España durante los once primeros meses de la cita anualidad — que queda en 13,4 millones — puede ya establecerse, para todo el año, en 14,1 millones, el número de personas que han visitado nuestra patria. Esto representa incremento del 29 por 100 en relación con el año anterior. La previsión del Plan de Desarrollo establecía una afluencia de 11,25 millones de turistas, con aumento del 14,8 por 100 en

relación con 1963. Esto quiere decir que el previsto ritmo de crecimiento se ha visto en la realidad más que duplicado.

**DIVISAS**

El ingreso de divisas por turismo ha tenido un crecimiento todavía más acelerado que el número de viajeros, lo que quiere decir que el gasto hecho por cada uno de los turistas llegados, fue algo mayor que en 1963. Para todo el año, los ingresos de divisas se cifran en 925 millones de dólares (55.500 millones de pesetas) con crecimiento del 31,3 por 100. Las previsiones eran las de conseguir unos ingresos de 778 millones de

dólares, con alza del 11 por 100, pero esta cifra se encontraba ya casi desbordada en los diez primeros meses, ya que a fines de octubre, los citados ingresos ascendían a 737,4 millones de dólares.

**DESENVOLVIMIENTO**

**TURISTICO**

De los datos expuestos se deduce que las condiciones del desarrollo turístico fueron favorables, tanto en lo referente al volumen global de viajeros, como a los gastos realizados por los mismos. Esto último parece confirmar la idea de que, aunque el turismo es cada vez en mayor grado un fenómeno de masas, las disponibilidades de cuantos se desplazan fuera de su propia nación, son cada vez más amplias, y por consiguiente, mayores los gastos que realizan en el país o países que visitan.

En relación con estas entradas de divisas por turismo conviene hacer algunas consideraciones que señalan de manera diáfana lo que en la actualidad representan para el conjunto de la economía española y, en especial, para el fortalecimiento de nuestra situación frente al exterior.

**IMPORTACIONES**

Sabido es que las importaciones españolas ofrecen en la actualidad unas cifras jamás alcanzadas e incluso cabe decir que ni siquiera sospechadas. En muy buena parte, ese incremento de compras en el exterior se debe a la adquisición de bienes de equipo, merced al cual, se está consiguiendo una fuerte perfección en la actividad productiva y un crecimiento muy rápido en los índices de productividad.

Pues bien: Conviene significar que la enorme elevación de nuestras compras en el exterior sin detrimento de la balanza de pagos, se debe en muy buena parte a los ingresos del turismo, como

lo prueba el hecho de que el déficit comercial de los diez primeros meses de 1964, que ascendió a 824,5 millones de dólares, quedó enjugado casi en su 90 por 100 por

En este panorama turístico altamente satisfactorio, existe no obstante un aspecto negativo que también conviene poner de relieve y que es preciso superar. Este

bitaciones y 300.200 plazas. Aun contando con el considerable refuerzo que, en las épocas de mayor auge turístico, representa la fórmula cada vez más extendida del «camping» y la utilización de las viviendas privadas, es indudable que la capacidad hotelera es insuficiente para acoger el volumen de viajeros que sobre ella incide en la temporada estival. Es por consiguiente de absoluta necesidad incrementar las inver-



los ingresos turísticos, que se situaron, durante el indicado período, en los 737,4 millones de dólares.

**PERFECCIONAMIENTO**

Ante tales realidades, resulta incontestable que, en una parte esencialísima, el perfeccionamiento de la economía española está experimentando en orden tanto a la producción como a la productividad, se encuentra financiado por el turismo y ello en medida cada vez mayor.

aspecto es el que se refiere a la capacidad hotelera, la cual no ha seguido el ritmo de crecimiento previsto. El Plan de Desarrollo señalaba como necesario para 1964 un incremento de 47.000 nuevas plazas hoteleras, no habiéndose creado sino 38.000 o sea un 80 por 100 de lo que se estimó como imprescindible.

**CAPACIDAD HOTELERA**

Actualmente, nuestra capacidad hotelera está representada por 5.805 establecimientos, 173.761 ha-

siones turísticas, sobre todo en lo que a alojamientos se refiere, con el fin de poder acoger al número cada vez mayor de extranjeros que nos visitan y que, según todos los pronósticos, ha de continuar creciendo, aunque acaso no a ritmo tan acentuado como el registrado en 1964 en el que, como hemos descrito, se ha operado una elevación que sitúa a nuestro país en uno de los primeros puestos en el conjunto de naciones receptoras de turismo de todo el mundo.

# Nuestro futuro social, económico y político

## Participación de trabajadores, empresarios, técnicos y dirigentes en las tareas del Consejo Nacional

### Directa intervención en las funciones asesoras y gestoras del Plan de Desarrollo

Desde el mes de marzo con el tercer pleno del Congreso Sindical hasta los últimos días de diciembre en que se dictan normas reguladoras de los Consejos Sindicales de empresarios y de trabajadores, la actividad sindical giró alrededor de cuestiones sumamente trascendentales para nuestro futuro social, económico y político.

En el ámbito representativo, la Organización Sindical Española alcanza en el transcurso de 1964 dos metas de extraordinario significado que constituyen un avance decisivo dentro de su proceso de institucionalización, autenticidad y perfeccionamiento democrático. Por una parte, la participación de trabajadores, empresarios, técnicos y dirigentes sindicales en las tareas del Consejo Nacional del Movimiento; por otra, su directa intervención en las funciones asesoras y gestoras del Plan de Desarrollo Económico y Social, a través de sus representantes cerca de las gerencias de los polos y polígonos de crecimiento y desarrollo localizados en distintas provincias.

**EL CONGRESO SINDICAL**

Y no hay que olvidar en tal sentido que ambas aspiraciones ha-

bían sido oportunamente expuestas por el Congreso Sindical. La tercera reunión plenaria del más alto órgano deliberante con que cuenta en la actualidad el sindicalismo español, se pronunció asimismo con voz unánime y claro sentido de la realidad sobre otros aspectos que interesaban y siguen afectando de lleno al entramado económico y social del país, entre ellos, los problemas humanos del campesino, el desarrollo económico y social de la agricultura, la participación de los trabajadores en la responsabilidad y beneficios del Plan de Desarrollo, y el perfeccionamiento estructural de la propia Organización.

**ACTIVIDAD SINDICAL**

Siguiendo un orden cronológico, la actividad sindical del año 64, se centra en el estudio y actualización de las necesidades campesinas. La Asamblea de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos que integra más de cuarenta por ciento de toda nuestra población activa pone de relieve que el desequilibrio económico-social del agro ha adquirido tales proporciones que, solo merced a una acción radical, inmediata y coherente, pueden contrarrestarse sus efectos negativos so-

bre el resto de la economía. La política de desarrollo agropecuario — y son cifras que no han perdido validez — supone la inversión de 60.000 millones de pesetas, la transferencia de 340.000 peones a la industria, la normalización laboral de 1.158.000 obreros eventuales.

El año sindical se proyectó también más allá de las fronteras nacionales con la visita del ministro secretario y delegado nacional de Sindicatos, José Solís, a Inglaterra, Francia y Alemania Occidental, donde, además de conocer sobre el terreno los problemas de nuestros trabajadores emigrantes, tuvo oportunidad de mantener diálogo y establecer importantes contactos con las organizaciones sindicales de aquellos países.

**CALENDARIO SINDICAL**

Dos últimos temas merecen reseñarse en el apretado calendario sindical de 1964. En primer lugar, la encuesta elaborada por la Vicepresidencia Nacional de Ordenación Sindical respecto a los Convenios Colectivos y a la oportunidad de introducir determinadas modificaciones en su estructura y ordenación legal. La Comisión Permanente del Congreso Sindical

puntualizó recientemente el alcance de dicha encuesta de finalidad exploratoria e informativa señalando que «ante la eventualidad de cualquier posible modificación en la legislación en vigor, los Sindicatos reafirman la necesidad de que ella se realice precisamente en el sentido de reforzar y perfeccionar la efectividad de este sistema de actuación económico-social y teniendo en cuenta las aspiraciones conjuntas que en este orden de cosas manifiestan a través de su Organización Sindical los empresarios y los trabajadores españoles». Por otra parte, y ya en el terreno de la representación interna, la convocatoria para las primeras semanas, de 1965 de los Consejos Sindicales de empresarios y de trabajadores, abre nuevas e importantes perspectivas al ejercicio de la democracia en la órbita sindical. Estos dos órganos de representación natural, se encaminan si bien con plena independencia deliberante dentro de la superior estructura de mando, es decir, de los Consejos Sindicales Provinciales. Con ello se aspira a lograr un tratamiento específico más minucioso de los problemas empresariales y laborales sin romper la unidad — que nada tiene que ver con la uniformidad — de nuestro sindicalismo nacional.



LOCAL CLIMATIZADO

¡ÉXITO FABULOSO!

Una película que justificaría por sí sola la existencia del cine



# Tom Jones

4 "OSCAR" 1964  
MEJOR PELÍCULA  
MEJOR DIRECTOR  
MEJOR GUIÓN  
MEJOR MÚSICA ORIGINAL

ALBERT FINNEY/SUSANNAH YORK  
HUGH GRIFFITH/EDITH EVANS  
JOAN GREENWOOD EN "TOM JONES"  
DIANE CILENTO

PROTAGONIZADA TAMBIÉN POR DAVID THOMLINSON  
CON GEORGE DEVINE Y LA COLABORACIÓN DE TONY RICHARDSON  
GUIÓN DE JOHN OSBORNE PRODUCCIÓN Y DIRIGIDA POR TONY RICHARDSON  
MÚSICA COMPUESTA Y DIRIGIDA POR JOHN ADDISON  
TECHNICOLOR UNA WOODFALL PRODUCTION

¡Sus aventuras amorosas tenían los más diversos e imprevistos escenarios!

¡La picardía, la gracia y el ingenio hechos cine!

¡Hollywood le concedió 4 «Oscars»... Y no le dio más por pura envidia

Rigurosamente solo para mayores

En el mismo programa:

VISTAVISION VISITA JAPON

VISTAVISION VISITA MEXICO

(TECHNICOLOR)

ESPECTACULOS

DURANTE EL CURSO DE 1964 SE HAN ESTRENADO EN PALMA 376 PELICULAS

Al publicar en septiembre pasado un resumen de la temporada 1964, éste de las novedades cinematográficas que nos ha traído el recién finido año 1964...

Desde «Mi amigo Flipper», la primera película estrenada en 1964, hasta «Cristina y el Emperador» proyectada por primera vez en la última tarde del año...

Los primeros títulos que llaman nuestra atención son dos comedias americanas —éste ha sido el año de las comedias—. «Página en blanco» de nuestro admirado Stanley Donen...

Vemos «Fresas salvajes» uno de los mejores films del discutido Ignar Bergman y una película que llevaba años sin estrenar. «Rebelde sin causa» de Nicholas Ray...

Des películas de la «nueva ola»: «El confidente» y «Montecarlo Palace Hotel»...

«El éxito» y «El gatopardo» de Visconti, brillante y discutida. «Todos a casa» es otra película italiana que se ríe de Italia...

Metro Goldwyn Mayer Cinerama PRESENTAN LA CONQUISTA DEL OESTE METROCOLOR

Está a punto de entrar en su 4.ª SEMANA de proyección

SALA BORN CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

DOMINGOS y FESTIVOS. SESIONES NUMERADAS

«El éxito» y «El gatopardo» de Visconti, brillante y discutida. «Todos a casa» es otra película italiana que se ríe de Italia...

Durante estos últimos cuatro meses del año se han estrenado 122 películas. De ellas, 47 son norteamericanas; 21 han sido filmadas en España; 15 en Francia...

Destacamos: el intento de convertir en cine la música de los «Beatles» en «Qué noche la de aquel día»...

Alain Resnais, «El cineasta de la memoria»; «El sicario», de Damiano Damiani; «Como en un espejo» de Ingmar Bergman...

No ha sido un mal año 1964 para el aficionado al cine. Nos conformaríamos que 1965 fuera igual.

PALMESANO: CONTRIBUYE A CONSERVAR LA CIUDAD LIMPIA

cartelera de

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL. - 7 tarde y 10,30. Compañía de Mary Carrillo. «LOS DERECHOS DEL HOMBRE» de Alfonso Paso.

REVISTA LIRICO. - A las 7 tarde y 10,45 noche. Compañía de Revistas Colsada A las 10,30: «MUJERES ARTIFICIALES» (Addy Ventura, Paquito de Ossa y Pedro Peña).

TEATRO-CIRCO BALEAR. - 3,30, 6,30, y 10,30 noche «CIRCO ROYAL DE LONDRES» 20 atracciones: internacionales con el «clown» Don Saunders

ACTUALIDADES: Hoy desde las 3,15 Sesión continua 3.ª FESTIVAL TOM y JERRY. Cinemascope Technicolor. SERVICIOS NO DO. Exposición de Christmas en Barcelona. Busca de petróleo bajo el mar. IMAGENES Núm. 1.041 TIEMPO de NAVIDAD. (Tot. Menores).

ASTORIA. - Desde las 3,15 «UN FRESCO EN APUROS» (Dean Martin y Jerry Lewis) Technicolor y «HOLA MUCHACHO!» (Mayores 14 años).

AVENIDA: Hdy estreno Tony Curtis y Christine Kaufmann presentando a Monsieur Cognac en SALVAJE Y ENCANTADOR Larry Storch-Marty Ingels - Jules Munshin - Jacques Aubuchon. Eastmancolor. En el mismo programa: HISTORIAS DE CASADOS Cinemascope - Eastmancolor.

AUGUSTA. - Desde las 3 «LA CONQUISTA DE LA ATLANTIDA» y «BILLY EL NIÑO» (Prog. Tot. Menores).

BORN (Climatizada). - Desde las 3 «LA CONQUISTA DEL OESTE» (Gregory Peck James Stewart, John Wayne Henry Fonda, Debbie Reynolds Richard Widmark) Metrocolor y Cinemascope (Tot. Menores).

CAPITOL. - Desde las 3,15 «LA LEY DE LOS SIN LEY» (Yvonne de Carlo) Technicolor y Cinemascope y «PEQUEÑO GIGANTE» Eastmancolor (Tot. Menores).

DORADO. - Desde las 3,30 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «SOLA ANTE EL PELIGRO» (Tot. Menores).

FANTASIO. - Desde las 3 «UN CABALLERG ANDALUZ» y «EL ULTIMO TORPEDO» (Prog. Tot. Menores y económico).

HISPANIA. - Desde las 3,15 «LA LEY DE LOS SIN LEY» (Yvonne de Carlo) Technicolor y Cinemascope y «PEQUEÑO GIGANTE» Eastmancolor (Tot. Menores).

METROPOL. - «BECKET» (Richard Burton Peter O'Toole) Cinemascope - Technicolor (Mayores).

MODERNO. - «LA CALLE FREDERICK» y «DUELO ALTA SIERRA».

ORIENTAL. - Desde las 3 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «SOLA ANTE EL PELIGRO» (Tot. Menores).

PROGRESO. - «EL HOMBRE QUE MATO A LIBERTY VALANCE» y «LA VENTA DE VARCAS» (Tot. Menores).

PROTECTORA. - «CARAVANA AL OESTE» y «AMOR BAJO CERO» (Menores).

RIALTO. - Desde las 3,30 «CRISTINA Y EL EMPERADOR» y «PUNOS DE HIERRO» (Tot. Menores).

RIVOLI. - Desde las 3,15 «TOM JONES» (Albert Finney, Sussannah York, Joan Greenwood) y «VISTAVISION VISITA JAPON» y «VISTAVISION VISITA MEXICO» Technicolor (Aut. Mayores).

SALAS DE FIESTAS

\* CABALA (Hotel de la Almodama). - Tarde y noche: Baile

\* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno - Baile todas las noches

\* CHUMBO (Hotel Pireo). - Bailes y atracciones.

\* CASA VALLES. - Noche: Todas las noches: Baile

\* CLUB SALEM. - Todas las noches: Baile y atracciones.

\* EL CISNE (Campanet) noche: Baile y atracciones

\* G.C. CALAMAYOR - Todas las noches: Baile

\* GOMILA. - Noche: Baile y atracciones.

\* IBIZA. - Sábados y domingos: Baile y atracciones.

\* MONTECRISTO - Noche: Folklore español

\* NIXE PALACE - Noches: Baile y atracciones

\* OLE. - Sábado y domingos: Baile y atracciones.

\* ORFEO (Hotel de Mar). - Tarde y noche: Baile.

\* SAINT TROPEZ. - Tarde y noche: Baile.

\* SESAMO. - Noches: Baile y atracciones

\* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valdemosas») Todas las noches: Baile y atracciones.

\* TITOS. - Todos los días: Baile y atracciones

\* TRIANA. - Todas las noches: Baile y folklore español

\* TROCADERO. - Tarde y noche: Baile y atracciones

Los Estrenos

ASTORIA

«UN FRESCO EN APUROS»

Nacionalidad: norteamericana. - Director: Norman Taurog. - Guión: Sidney Sheldon. - Cámara: D. L. Fapp. - Música: Arthur Schwartz. - Diálogos: Sammy Cahn. - Coreografía: Nick Castle. - Technicolor y Vistavision. - Intérpretes: Jerry Lewis (Wilbur), Dean Martin (Bob), Diana Lynn (Nancy) Raymond Burr (Noona). - Duración: 89 minutos.

Esta película es de la época en que Dean Martin y Jerry Lewis formaban pareja y la «Paramount» creía haber descubierto la máxima fidelidad de la imagen con el sistema Vistavision, una réplica a la anchura pantalla del Cinemascope recientemente implantado. Es de la época, también, en que el más habitual director de la pareja era el veterano Norman Taurog, antes de que Frack Tashlin intentara renovar el género cómico de tan larga tradición en el cine de Hollywood.

«Un fresco en apuros» es una de las más graciosas películas de la época que comentamos y la demostración de que Jerry Lewis y Dean Martin no se hacían falta el uno al otro como hemos podido comprobar después. El primero se ha consagrado como un cómico verdaderamente notable que ha sabido dar a sus películas una nueva forma como director y el segundo como actor versátil poseedor, incluso, de resortes dramáticos nada despreciables.

En «Un fresco en apuros» la descripción humorística de los personajes es completa ya que nadie puede creerse que Jerry Lewis pueda pasar por un niño de doce años. Pero éste está tan bien en su papel y las situaciones nos son presentadas con tanta naturalidad que lo admitimos sin reservas y nos reímos con las aventuras de Jerry metido en un colegio de «fortitas» por una ingenua y guapa profesora que es, además, la novia de Dean Martin. Este canta algunas canciones, participa en algunos números coreográficos muy «made in Hollywood» y es el compañero obligado en esta historia en la que se entremezcla una pequeña trama policial en la que el malo es Raymond Burr, el Perry Mason de la televisión.

«Un fresco en apuros» es una película cómica con pocos baches, un buen pasatiempo sin otras pretensiones que las de hacer reír siguiendo las pautas de este género tan viejo como el cine mismo y una de las mejores interpretaciones de Jerry Lewis al que le va como anillo al dedo el papel de niño grande.

CINEFILO

MARE NOSTRUM, S. A. de Seguros y Reaseguros

En el Sorteo celebrado hoy en la Dirección General de Seguros, han resultado premiados todos los Apéndices de Capitales Adicionales Eventuales, cuyo número de registro termina en las tres siguientes cifras:

262 - 364 - 052 (SEGURO ORDINARIO) 703 (SEGURO POPULAR)

Los Apéndices premiados seguirán participando en los sorteos trimestrales siguientes, en tanto las pólizas de Seguro de Vida estén en plena vigencia.

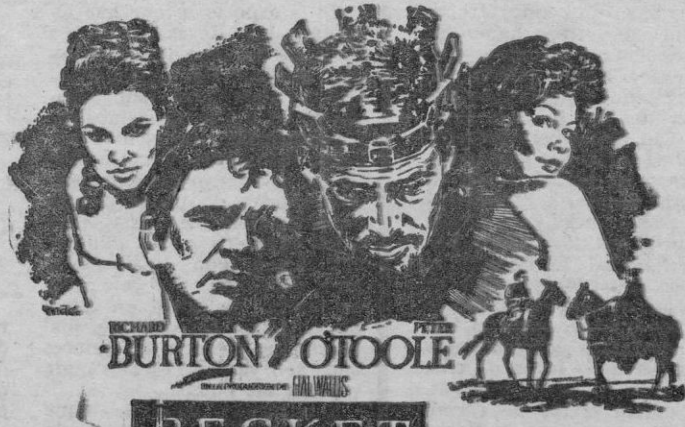
Palma de Mallorca, 31 de diciembre de 1964

TERCER MES - CUATRO ULTIMOS DIAS

Vd. aún la puede ver otra vez en



ES UN FILM PARAMOUNT



ES UN FILM PARAMOUNT

HORARIO DE «BECKET»: 3'15 6'20 Y 9'30

# JUGUETES, JUGUETES, JUGUETES

## La ciencia aplicada al servicio de los niños SINGULAR EXPOSICION FUTURISTA, EN PARIS

YA está en marcha el mundo fabuloso de la fantasía infantil. San Klaus y San Nicolás allende nuestras fronteras los Reyes Magos por los países mediterráneos, están a punto de llegar. Como todos los años traen en sus camellos el juguete clásico y también, a petición de muchos niños, el último adelanto técnico y científico, a veces, algo superior a los inventos, adelantándose, en alas de la imaginación de sus creadores, y de la fantasía sin límites de los que van a reci-

birlos, a los propios inventos serios de los hombres serios.

### UNA EXPOSICION QUE MARAVILLA

Haciéndose eco de esa afición al invento técnico y científico, los enviados del cielo para premiar a los niños, han creado una exposición de juguetes futuristas en el «Palais de la Decouverte», en París, bajo el patrocinio de la Universidad de la capital francesa —la famosa Sorbona— y del

Ministerio de Trabajos Públicos y de Transportes. La exposición tiene un nombre sugestivo «La Ciencia y el juguete». Los juguetes y los juegos son tratados con toda consideración. Se quiere además poner al alcance de los niños, la mayor parte de los problemas que plantea las aplicaciones de la ciencia.

### LOS TRANSPORTES Y EL JUGUETE

Como el ferrocarril de un

solo rail es objeto de investigaciones actualmente, Alemania presenta un triple circuito de trenes de ese tipo; los circuitos se cruzan y se entrecruzan con «relés» automáticos; sin el menor peligro de accidente.

En la exposición aparecen también aviones que pueden volar. La duración del vuelo depende de la cantidad de combustible que transporta. Se trata de un juguete de millonario en algunos casos, ya que sus reparaciones, en caso de avería, alcanzan sumas importantes.

En un estaque, los veleros son teledirigidos por aparatos eléctricos, mientras que, en una cubeta, un barco (de trece centímetros y algunos gramos) muestra lo que se puede hacer con una propulsión molecular a reacción; algunas gotas de alcanfor líquido le bastan.

Un automóvil de unos 20 centímetros de longitud aproximadamente (se inyecta gasolina en el motor con una jeringuilla), circula por una pista a la velocidad de 80 kilómetros por hora. Otro es propulsado por la luz... para detenerlo, basta con colocar una pantalla entre su célula fotoeléctrica y su fuente luminosa.

te grande para que un adolescente pueda sentarse). El auto no marcha, pero enseña lo que es suspensión, cómo funciona el cambio de velocidades, cómo se efectúa el encendido y cuándo y cómo hay que frenar...

### JUGUETES CIENTIFICOS

Actualmente, se quiere demostrar a los niños los principios, e incluso hacérselos descubrir. Con ayuda de un material sencillo y sin peligro, se les enseña el principio del transformador, se hace pasar la corriente por las bobinas, una lámpara se enciende. Se puede también crear un campo magnético con una brújula y una pila...

Entre las aplicaciones prácticas de la electrónica hay una particularmente interesante: un interfono de dos aparatos con lámpara, timbre, transistor, permite telefonar a 50 metros de distancia. Se monta sin necesidad de soldadura alguna y con mucha facilidad, ateniéndose a las explicaciones ilustradas con fotografías. También se presenta como «juguete», la construcción de un sistema de alarma permanente para evitar robos: puede hacerse con el montaje de unas simples piezas sueltas.



se nunca los dedos; no derramar nunca agua sobre un ácido...

Un viejo axioma afirmaba que los juguetes conciliaban la diversión de los niños y la tranquilidad de los padres. Ac-

### ELLAS EN EL MUNDO

## Los huérfanos de la ruleta

EN esta moderna fiebre de emigrar del país natal —casi siempre rumbo al Norte— en busca de la fortuna, se ve surgir algún caso realmente inconcebible. Nada tiene esto que ver con el deseo legítimo de alcanzar honradamente un poco de bienestar.

El germen de estas historias que parecen increíbles y que es preciso tratar aunque no resulten gratas —precisamente para dejar bien sentado que no deben producirse— es un afán de aventura, para lograr la mejora sin previo esfuerzo efectivo. Nos salta ahora como ejemplo lo que acaba de ocurrir en la ciudad de Milán, que a pesar de su importancia se ha sentido conmovida por el caso de unos niños que han sido denominados «los huérfanos de la ruleta». El aleatorio artificio ha podido ser la causa de unas tristes Navidades para los dos hermanitos de catorce y doce años, que llegaron a sus visperas solitarios sin dinero, y hasta sin buena salud con qué seguir adelante.

### EL MITO DE LA FORTUNA

Todo esto porque su madre no había encontrado otro medio más fácil y adecuado para redondear ingresos, que perseguir la fortuna dentro de su mismo templo que deben ser los casinos donde se juega más fuerte. Esta mujer ambiciosa y de ideas tan insensatas es María Carnemolle, de treinta años de edad y de origen siciliano.

Como es corriente en su tierra se había casado a los quince años con cierto pariente suyo, de profesión albañil y de su mismo apellido. Del matrimonio nacieron Vicente y María Rosa que al parecer no lograron dar seriedad a la madre. Descontenta y resentida de la vida en su provincia, siempre hablaba de emigrar hacia el eterno Eldorado que en las regiones del Norte habían encontrado tantos; había que ir a por él. No comparando el marido las ideas de la mujer, continuó en Siracusa cuando ella se fue a Milán llevándose a los dos hijos, por un dudoso camino bordeado de esperanza.

Hace un año que María se lanzó a tomar un piso que ofrecían amueblado en un barrio del ensanche. La calle no era gran cosa, más la casa era moderna, la vivienda decorosa y como incluía los muebles el alquiler era alto: subía a siete mil pesetas lo que pedían por él. La emigrante siciliana no pestañeó siquiera cuando oyó la cantidad, a pesar de que en su tierra podría pagar todo un año con una suma pareja; si iba a emprender nueva vida, adoptaría nuevas formas así que estuvo conforme con pagar aquel dinero.

Inscribió a sus dos hijos en la escuela más cercana y ella se lanzó a indagar en su obsesión de fortuna. Sin duda habría de decir que esa diosa tan voluble tiene los ojos vendados y decidió que lo eficaz de-

## Abandonaba a sus hijos por jugar en los casinos.-La historia inconcebible de una mujer ambiciosa

bía ser ir en su busca. De tantos medios honrosos como tiene una persona para hacer frente a la vida, escogió uno asaz extraño: el frecuentar los casinos que bordean las dos Rívieras, la francesa y la italiana.

Claro es que para empezar hacen falta ciertos medios que no está bien aclarado donde pudiera lograrlos, aunque algunos hayan dicho que sí lo saben muy bien. Lo cierto es que María logró ser habitual de algunos sitios famosos donde se juega de firme; Niza, Montecarlo y San Remo la vieron desenvolverse tan segura de sí misma como si hubiera nacido sobre un tapete verde...

Una vez «la veleidosa» le sonrió abiertamente. Fue en el casino de Niza donde ganó cierto día unas setenta mil pesetas y esto le hizo reiterarse que allí encontraría su Jauja. Como todas las personas que se envían en el juego concedía más importancia a un solo golpe de suerte que a una racha desgraciada.

Los niños quedaban siempre en la casa de Milán, aguardando su regreso de los frecuentes viajes. «Se ha ido a ganar dinero que traernos a nosotros» decían si les preguntaban que adonde estaba su madre. Más lo cierto es que no siempre volvía habiendo ganado y entonces se producían baches en el alquiler y débitos en la tienda.

Hacia mediados de octubre debió pensar otra vez que era el momento indicado; volvería a Niza sin prisas para una temporada más larga que de costumbre. Recomendó a los pequeños que no dieran mucha guerra, tal vez les dió hasta un abrazo, y luego —como otras veces— cerró tras de sí la puerta soñando con que las fichas se amontonaban ante ella.

### LA JUGADORA DE SAN REMO

Según era su costumbre, los hijos quedaban solos al cuidado de ellos mismos; cuando la madre marchaba no les dejaba dinero y ellos se las arreglaban con el panadero, el lechero y el tendero acostumbrados para cubrir eventualmente sus pequeñas necesidades, vieniendo de puro crédito. La casa, ya se supone como podría andar en manos de dos chicos tan pequeños, que además nunca habían visto ninguna virtud doméstica. Entre los dos la arreglaban y se hacían la comida. Las mañanas las pasaban asistiendo a sus escuelas; no iban muy adelantados porque el cambio de residencia les había costado al menos la pérdida de algún curso. Despreparaban su alimento y estudiaban las lecciones, sin que nadie echara cuenta de que

aquellos pobres niños solo tenían en la vida soledad, melancolía, silencio y ningún afecto.

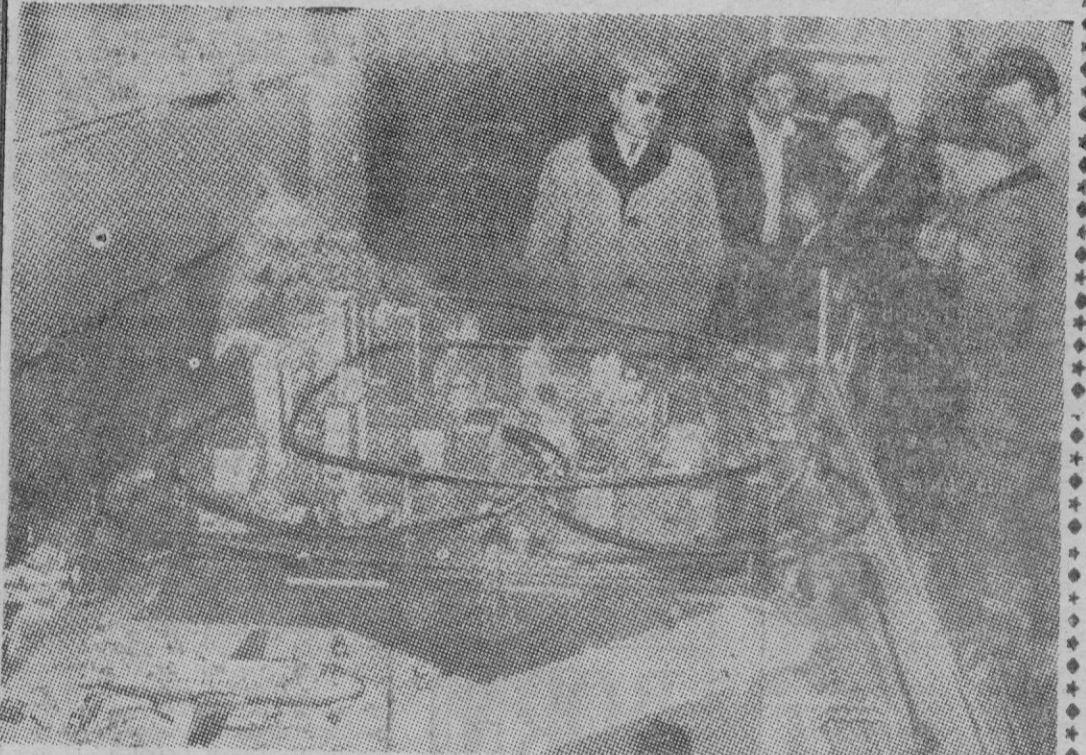
Una mañana, Vicente llegó tarde a la escuela y la maestra le mandó que al día siguiente su madre justificara por escrito la razón de la tardanza. El chico no osó confesarse y rogó a una vecina que le escribiera la carta para volver a la escuela. Otro día fue María Rosa quien llamó en el mismo piso, pidiendo algo preocupada una pastilla de aspirina; su hermano estaba en la cama sin poderse levantar y tenía la frente ardiendo. El mismo le había indicado que debía tener fiebre y aquello le haría bien; había ido a la farmacia pero allí no le fiaban. «¿Y cómo es que vuestra madre no ha llamado ya al médico?» le preguntó la vecina a quien pareció raro aquello. «Se marchó hace unas semanas a jugar a la ruleta y no sabe nada de esto. Estamos nosotros solos».

La señora se pasó al piso de los hermanos; Vicente efectivamente estaba enfermo en la cama, con un zape bien fuerte y una fiebre de cuarenta que requerían otras curas que no simples aspirinas. Los vecinos se reunieron en una junta de urgencia de la que surgió el acuerdo de que aquella situación no seguiría adelante. La Protección de Menores se hizo cargo de los niños—el enfermo a un sanatorio y la niña a un colegio de religiosas— y el piso quedó sellado en espera del regreso de la inquilina, para apresurar el cual se enviaron fotografías a los diversos lugares donde podría encontrarse.

Eso supuso un trabajo más grande de lo previsto, pero por fin de San Remo señalaron el hallazgo contestando que una mujer joven, morena, que podía ser María, llegaba todas las noches —sin faltar una— al casino, y pasaba largas horas en la mesa de ruleta. Interrogada, y aclarado que era ella fue reexpedida a Milán acompañada de agentes; para explicar su conducta contaba que su retraso había estado ocasionado por su malísima suerte. Había pedido algún préstamo y hasta esto había perdido por lo que marchó a San Remo para intentar resarcirse y allí fue localizada.

El caso ha hecho ruido en la capital lombarda. María está de nuevo en su casa donde han vuelto los dos niños a pasar la Navidad. Es de esperar que por ellos, la insensata se da cuenta que el ser madre es algo más que perseguir la fortuna de forma descabellada. En su tierra o fuera de ella, es un puro sacrificio que germina dulces frutos de cariño y alegría, aunque no se llegue a rico.

Mátilde R DEL PINO



ALEMANIA HA PRESENTADO EN LA EXPOSICION UN TRIPLE CIRCUITO DE TRENES DE ESTE TIPO; SE CRUZAN Y ENTRECROZAN Y LOS «RELES» SE ENCARGAN DE EVITAR EL MENOR PELIGRO DE ACCIDENTES. — (Foto Cifra)

### EL JUGUETE TECNICO

A los niños pequeños que tienen un jardín se les propone un cohete catapultado por una pequeña carga (sin peligro, según parece): un petardo.

## Savanda MAJORICA

A los niños mayores se les muestra una verdadera maravilla, una fábrica minúscula (sierra circular, fresa, torno, etcétera), animada por un pequeño motor eléctrico.

En la exposición que han levantado los Reyes Magos en París, se ha querido, sobre todo, explicar los mecanismos que los científicos han tardado varios siglos en demostrar y comprender. Así, son numerosos los sobre, y cofrecillos en los que los niños (no estamos seguros de que en el fondo estén más bien destinados a los padres y a los adultos) encuentran todo lo necesario para terminar, por ejemplo, un motor reducido, en estrella, de avión con hélice y pistones? los jóvenes de quince; años son ya capaces de reunir y pegar las piezas...

A la misma edad, se tiene que poder montar, sin ayuda de nadie, siguiendo las indicaciones impresas y con mucha paciencia y habilidad, un auto de materia plástica (lo bastan-

En la exposición los niños pueden jugar a los hombres con cajas de geología, con instrumentos de óptica (pequeño microscopio, pequeño anteojo, cámara astronómica, barómetro, pluviómetro etcétera). Se trata del género de juguete que este año prefieren los Reyes Magos, porque los prefieren también los niños y, con valor, también sus padres. Juguetes que se llaman, siguiendo la moda «tranquilizadores».

### LA «TRANQUILIDAD» DE PADRES: PELIGRO

Antes de ofrecer a los niños un material químico, sería prudente obtener el consentimiento de la madre de familia, que puede ser la víctima de deterioros y daños importantes. El material para ensayos químicos, ciertamente divertido y fácil, no debe ser del gusto de

## Savanda MAJORICA

todos los padres, sobre todo de aquellos que tengan hijos demasiado aventureros o inquietos. Se especulan ciertas precauciones: poner siempre en un lavabo, llevar gafas protectoras de los ojos contra luzes demasiado violentas; utilizar pequeñas cantidades de todos los productos; no chupar-

## Savanda MAJORICA

En algunas ocasiones, los padres escogen la fuga... En efecto, la técnica permite reproducir exactamente todos los sonidos. Una extraordinaria locomotora (movida por pilas), circula durante mucho tiempo silbando sin cesar... Un perro japonés anda o ladra gracias a un silbato... ¡La intemperata!

Hay otro tipo de padres. Son los que escriben con ilusión las cartas que sus hijos envían a los Magos de Oriente. Apasionados de los modelos reducidos o miniatura, muestran excelentes creaciones (que no quieren confiar a los niños). Un profesor de educación técnica ha empleado sus ocios durante cerca de un año en fabricar un nidro patín, sobre el cual pedalean un señor que fuma y saluda y una señora que maneja su sombrilla y su abanico. El conjunto es, por supuesto, teledirigido y de una gran complejidad.